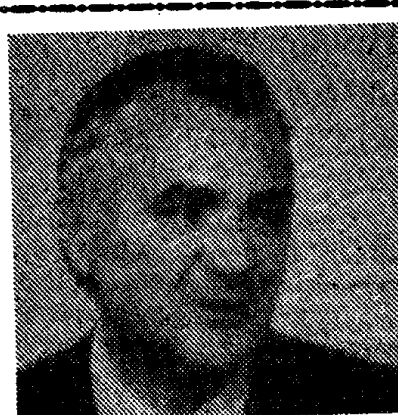




# WILLEMSTAD



MIGUEL DE LA MADRID  
...vertoning macht...

Vandaag

- \* De la Madrid: VS moeten militaire confrontatie beëindigen p.1
- \* Woensdag beslissing over Flamingo Paradise p.2
- \* Interesse Concorde voor Hilton p.3
- \* Actie invaren vuurwapens mislukt p.3
- \* MEP-leider oneens met min mr Gonzalez p.5
- \* O-Duitsland wilt WK-atletiek p.7

100STE JAARGANG — NO.: 186

MAANDAG 15 AUGUSTUS 1983

## Nieuws in vogelvlucht

**SANTIAGO** — Gewelddadigheden, maar dan wel geïsoleerd, hebben zich ook in het weekende voorgedaan in Chili. Bij de rellen als gevolg van de vierde nationale protestdag zijn zeker 24 mensen omgekomen. In een zondag gepubliceerd interview zegt de nieuwe minister van Binnenlandse Zaken Sergio Jarpa, dat er voor 1989 verkiezingen kunnen komen en dat de grondwetwijzigingen via een referendum door de bevolking kunnen worden goedgekeurd. De bisschoppenconferentie heeft opgeroepen tot matiging. Aartsbisschop mgr. Juan Fresno heeft zaterdag met mgr. Jarpa gesproken over de situatie.

**N'DJAMENA** — Tjaad is praktisch opgedeeld in twee gelijke delen na het leger van president Habré zich teruggetrokken heeft buiten het bereik van de Libische vliegtuigen en met de stationering van Franse troepen in het oosten en westen. Parijs is begonnen zijn troepenmacht in Tjaad te versterken. Habré probeert nu koste wat koste het zuiden te behouden. Het was aan het front in het weekende relatief rustig.

**BEIROET** — Het vliegveld van Beiroet blijft gesloten zolang er geen garanties worden gegeven dat er geen beschietingen zullen zijn. Druzen-leider Jumblatt wil dit pas garanderen wanneer de regering zijn eisen inwilligt. Een der eisen is dat het huidige Libanese kabinet afreëdt. Druzen en Christelijke militairen blijven elkaar bestrijden, terwijl het overleg met de VS-Midden-Oosten-gesant McFarlane doorgaat. Men wil dat de VS wat agressiever optreedt tegenover de troepen van de Palestijnse troepen uit Libanon.

**LOURDES** — Kort voor de aankomst van paus Johannes Paulus II in Lourdes werd het gebouw van een katholiek blad in Toulouse in brand gestoken. De paus zelf heeft bij zijn bezoek aan het Maria-oord de godsdienstvervolgveroordeeld. Hij doelde daarbij kennelijk vooral op Oost-Europa. De uitspraken van de paus werden omschreven als ongevoelzaam scherp van toon. Hij had ook een gesprek met president Mitterrand van Frankrijk.

**COLOMBO** — De Tamil-partij in Sri Lanka (TULF) is toch bereid te praten met de regering nadat men eerst elk contact met de regering had afgezegd. India probeert te bemiddelen om tot een oplossing te komen van de diepliggende problemen tussen de Sinhalese meerderheid en Tamil-minoriteit. In India wonen ook miljoenen Tamils.

**MANAGUA** — De oppositiekant La Prensa in Nicaragua is deze dagen niet verschenen nadat talrijke berichten door de censuur geschrapt werden. Dat betrof ondermeer min of meer de gehele voorpagina. Een der door de censuur getroffen artikelen betrof een lofprijzing voor aartsbisschop mgr. Miguel Obando Bravo die vandaag zijn zilveren priesterfeest herdacht.

**KARACHI** — Meer dan 20.000 tegenstanders van het bewind van generaal Zia Ul-Haq hebben door Karachi gedemonstreerd en vrije verkiezingen geëist. Ook in andere steden in Pakistan werd er gedemonstreerd. In de week daarvoor had de regering met de arrestatie van belangrijke oppositieleiders de actie proberen te voorkomen. De opkomst verraste waarnemers.

**NEW DELHI** — In Midden India zijn deze dagen 110 mensen omgekomen door overstromingen. Duitse mensen zijn door helikopters en vaartuigen van de luchtmacht en marine gered. Er werd ook veel schade aan de oogst toegebracht door de overstromingen.

**LISSABON** — De Zuidafrikaanse luchtmacht heeft de Angolese stad Cangamba volledig vernield, zo berichtte president José Eduardo dos Santos van Angola. Deze stad was onlangs veroverd op de guerrillabeweging UNITA, welke het linkse bewind van Angola bestrijdt en daarbij door Zuid-Afrika zou worden gesteund.

**LONDEN** — Oppositieleider Nkomo van Zimbabwe gaat terug naar zijn land vanuit zijn veiligheidsbalingschap in Engeland. Hij gaat naar het parlement dat dat vandaag begint en dat tot zijn uitsluiting uit het parlement kan leiden. Nkomo voelde zich vervolg door premier Mugabe met wie hij eerder een verbond had in de guerrillastrijd tegen het blanke bewind van Ian Smith.

## VERLIEZEN DOOR TE LAGE VLEGPRIJZEN

ICAO is optimistisch gestemd

# Toekomst luchtvaart is lang niet somber

**NEW YORK** — De burgerluchtvaart heeft de afgelopen tien jaar in economisch opzicht betere prestaties gekend dan de meeste andere bedrijfstakken. Ondanks de wereldomvattende recessie is het vliegverkeer blijven toenemen, zij het dat de afgelopen drie jaar een teruggang te constateren viel.

De ICAO, International Civil Aviation Organisation, een instelling van de Verenigde Naties, maakte dit vandaag bekend. Wat de toekomst betreft, voorspelt de ICAO een stijging van het wereldluchtverkeer, ofschoon "de hoge groei-cijfers van de afgelopen tien jaar niet zullen worden gehaald."

Tussen 1972 en 1982 is het ge-regelde lucht-vervoer met 7,6 procent toegenomen, terwijl de groei van het bruto-product van de wereld in die periode maar 2,7 procent bedroeg. Het passagiersvervoer op lijndiensten nam met 7,7 procent toe, vergeleken met een groei van 3,5 procent van het totale toerisme.

Het vrachtvervoer door de lucht groeide met 8 procent, de wereld-productie van fabrieksgoederen met 3,2 procent.

De stijging van het passagiersvervoer bracht ook een vermeerdering teweeg in de inkomsten. Die stegen de afgelopen tien jaar met 10 procent per jaar. Dat is nagenoeg evenveel als de stijging van de totale inkomsten uit het toerisme. De opbrengst van het vrachtvervoer steeg met 16 procent per jaar, de waarde van de internationale export van fabrieksgoederen met 17,6 procent.

Volgens de ICAO is de financiële positie van de meeste luchtvaartmaatschappijen de laatste jaren achteruit gegaan door de verkoop van tickets tegen prijzen, die de kosten niet volledig dekken. In de jaren na 1970 bedroeg de gemiddelde exploitatie-winst van de luchtvaart-maatschappijen nog 5,3 procent. De afgelopen jaren leden vrijwel alle maatschappijen exploitatie-verliezen.

De ICAO ziet de toekomst van de burger-luchtvaart helemaal niet somber in. Zij raamt de groei van het totale lucht-vervoer (passagiers en vracht) voor de periode 1983 tot en met 1992 op gemiddeld 7 procent per jaar. Net als in de afgelopen tien jaar kunnen echter van jaar tot jaar grote verschillen optreden.

De groei van het internationale passagiersvervoer wordt voor 1983 tot en met 1992 geraamd op 8 procent per jaar, de groei van het binnenlandse lucht-vervoer

op maar 6 procent, hetgeen verband houdt met de geringe uitbreidingsmogelijkheden in de Verenigde Staten en de Sovjet-Unie, landen die samen driekwart van al het binnenlandse lucht-vervoer ter wereld voor hun rekening nemen.

Het luchtvervoer zal volgens de ICAO vooral toenemen in Af-

rika, Azië/Stille Oceaan, Midden-Oosten, Latijns-Amerika en het Caribisch gebied. De hoge groei-cijfers van de afgelopen tien jaar zullen echter niet worden gehaald. De toename van het vracht-vervoer door de lucht schat de ICAO voor de komende tien jaar op gemiddeld 7,5 procent per jaar.



**WILLEMSTAD** — De blikken-bands maakten gebruik van ware (geen blikken-) geluidsinstallaties om hun muziek in versterkte vorm over het Wilhelminaplein te laten galmen. Dat gebeurde allemaal zaterdag in het kader van de traditie van het kinderprogramma van Tele-Curacao, TelePret, ter afsluiting van de grote vakantie. Hiermee werd door Poppy Cratz van TelePret een oud jeugd-gebruik in ere hersteld door jongeren van nu: blikken als drums en zelf in elkaar gezette provisorische gitaren. Zie hier een van de bands die bleek.

Sea World contra Milieugroepen

## Controverse over vangst 100 orka's

**SAN DIEGO** — Langs de westkust van de Verenigde Staten, vanaf California tot Alaska, is grote controverse ontstaan rond plannen van Sea World, om in de komende jaren een 100-tal orka's te vangen en daar wetenschappelijke experimenten op uit te voeren. Milieugroepen hebben het idee van Sea World echter scherp bekritiseerd en als "commercieel eigen belang bestempeld." De visserijdienst van de Verenigde Staten zal eerst 20 deskundige groepen en personen horen, voordat eind volgende maand een beslissing zal worden genomen over de aanvraag van Sea World.

De uiterst intelligente orka's zijn niet geklassificeerd als bedreigde diersoort, maar ze mogen niet op commerciële basis worden gevangen. De schattingen van hun in de wereldzeeën levende aantal lopen uiteen. Volgens sommige deskundigen zijn er maar 10.000, andere experts schatten hun aantal tienvaak hoger.

De Disneyworlds van Florida, San Diego en Ohio zijn allemaal eigendom van een uitgevermaatschappij, die negen orka's heeft doen trainen. De uiterst intelligente, zwart-witte dieren leven in zeer hechte gezinsgroepen in zee. De negen orka's van Disneyland heten bijna allemaal "Shamu". Ze geven op hoogtijdagen wel 8 voorstellingen en kunnen 60 verschillende bevelen opvolgen.

Het is de bedoeling van Disneyland om in Florida een reusachtige tank van 5 miljoen gallon water aan te leggen, waarin de kosten 15 miljoen dollar zullen bedragen. Daarin zou wetenschappelijk onderzoek op de dieren worden verricht. Het grootste deel van de 100 gevangenen

genomen dieren zou worden voorzien van zend-apparaten en daarna losgelaten om hun gangen in zee te kunnen volgen. Volgens Sea World zullen uiteindelijk maar tien orka's in gevangenschap worden vastgehouden. Milieu-groepen noemen de onderzoeken die op dit tiental zullen worden gepleegd, wrede en wijzen ook op wat wordt genoemd de "commerciële exploitatie van deze zeedieren." Verleden jaar bezochten 6.630.000 miljoen mensen de drie Amerikaanse Sea Worlds.

De Visserijdienst van de Verenigde Staten staat daarom voor een groot probleem. Vandaar dat een zeldzame hoorzitting door deze dienst is uitgeschreven, welke vandaag over een week zal plaatshebben.

## Colombiaanse verstekelingen omgekomen

**BREMERHAVEN** — Twee Colombiaanse verstekelingen, die gratis wilden meereizen naar New York, zijn dood aangekomen in West-Duitsland. Twee anderen zijn in ernstige toestand in een ziekenhuis opgenomen.

De vier mannen dachten, dat het schip naar New York zou gaan. In plaats van een reis van 4 dagen, werd het een tocht van 18 dagen naar Bremerhaven. De vier Colombianen hadden zich verstoep in de koelruimte van het schip, waarin de temperatuur constant op 8 graden Celsius werd gehouden. Door de lange reis kregen ze tekort aan water en voedsel, maar konden niet uit de afgesloten ruimte weg.

## Wie "A" zegt, moet ook "B" zeggen

DE BESLISSING TOT verlenging van de marktbescherming voor lokaal gefabriceerde producten impliceert dat de centrale regering er heil in ziet de lokale industrieën en de lokale distributeurs de hand boven het hoofd te houden. Deze maatregel past in principe goed thuis in het uitgestippelde beleid van het kabinet-Martina III om de arbeidsplaatsen op de Benedenwindse eilanden zoveel mogelijk veilig te stellen en te voorkomen dat onnodig verder ingeteerd wordt op de nationale deviezenreserves.

Het zou van goedgelovigheid getuigen te denken dat een ieder zich naar de letter en de geest van deze officieel afgekondigde richtlijnen zal schikken. De Antillen hebben bijvoorbeeld een eeuwenoude traditie van smokkelhandel. Door de keldering van de Venezolaanse bolivar ten opzichte van de Antilliaanse gulden, de verminderde koopkracht van de gemiddelde Venezolaanse consument en voelbare noodzaak voor buitenlandse deviezen, is het aantrekkelijker geworden om Venezolaanse producten op de Antilliaanse markt af te zetten. Wanneer de markt er niet goedschiks betreden kan worden door de hoge tolmuren die worden opgetrokken, dan wordt het lucratiever om het kwaadschiks te doen via de smokkel. Door penetratie van de markt via sluwwegen wordt de nationale schatkist gedupeerd middels invoerrechten die niet geïnd worden. Bona fide importeurs, lokale industrieën en distributeurs blijven met hun producten zitten en kunnen niet opboksen tegen de mala fide collegae die met hun juist iets lagere prijzen de concurrentie net te slim af zijn. Over de rug van de bona fide handelaren en de consumenten heen maken zij zo een woekerwinst. Dit duidt er al op dat het een absolute noodzaak is om een uitermate stringente controle toe te passen op al wat er via de officiële kanalen en via mogelijke sluwwegen kan binnenkomen aan producten van elders.

Die protectie kan ook niet zonder gedegen en constant toezicht op de ontwikkelingen op de eigen markt. Het zou een crime zijn ten opzichte van de lokale consument als hem de toegang tot (goedkope) import-artikelen wordt bemoeilijkt en hij opgescheept zit met producten, weliswaar van eigen bodem, maar van inferieure kwaliteit. Meer dan ooit tevoren moet van officiële zijde gewaakt worden over de kwaliteit van de lokaal gefabriceerde producten. Er moet er niet voor teruggeden worden om als sanctie voor de dag te halen dat de markt voor die bepaald specifieke producten wordt opengesteld, zodra de lokale industrie niet aan bepaalde minimum-normen voldoet.

Er kleeft nog een ander belangrijk aspect hieraan. Er moet tevens op toegezien worden dat lokale ondernemingen niet zondermeer in de gelegenheid komen om via een soort hinkstap-sprong een flink slaatje te slaan uit die protectie uitstuitend ten eigen bate. Zodra de kans zich daartoe voordoet, moet de lokale consument kunnen meeprofitieren van marktontwikkelingen, net zo goed als in het andere geval een verhoging van de prijzen geslikt had moeten worden. Wat dat betreft is het verheugend te ervaren hoe deze dagen prijsverlagingen worden aangekondigd voor enkele lokale zeeproducten en een bepaald merk import-cement met daarbij de uitleg dat de prijzen van de grondstoffen voor het maken ervan zijn gedaald. Dat getuigt tevens van een positieve instelling van ondernemers-zijde onder de toelichting van de moeilijke financieel-economische omstandigheden van de Antilliaanse samenleving.

Kortom, de door de regering afgekondigde marktprotectie kan slechts dan tot heil van de Antilliaanse samenleving zijn, als de regering die gepaard laat gaan met een nauwgezette controle op de binnenkomst van artikelen van elders en op zowel prijs als kwaliteit van de lokaal verhandelde producten. Tevens moet er de conditie aan gekoppeld worden voor zekerheid van werk in de begunstigde ondernemingen als een vorm van tegenprestatie. Anders is het lood om oud ijs. Nu het kabinet-Martina III al "A" heeft gezegd moet hij ook "B" zeggen.

De la Madrid tot Ronald Reagan:

## Dialoog in plaats van machtsvertoon

**LA PAZ, MEXICO** — Na zes uur met de Mexicaanse president Miguel de la Madrid te hebben overlegd, is president Ronald Reagan naar Washington teruggekeerd zonder dat er over enkele sleutel-vraagstukken overeenstemming was bereikt. Met name is het de kwestie Centraal-Amerika, dat grote verdeeldheid heeft gebracht tussen Mexico en de Verenigde Staten.

Het gesprek was zelfs erg scherp. De la Madrid zei, dat in Midden-Amerika een groot conflict kan uitbreken door de "demonstraties van macht", die plaats dienen te maken voor een politieke dialoog tussen de Verenigde Staten en aan de andere zijde Cuba en Nicaragua. Het Mexicaanse staatshoofd wees nadrukkelijk op de sociale onderontwikkeling van vooral Midden-Amerika en de diepgaande economische crises, waarmee diverse landen in de regio worstelen.

De la Madrid leverde openlijk kritiek op de nu aan de gang zijnde manoeuvres in het Caribisch gebied, die de grootste zijn,

die de Verenigde Staten ooit op regionaal niveau hebben gehouden.

Tijdens een gezamenlijke persconferentie met Reagan riep De la Madrid op tot een beëindiging van de militaire confrontatie en tot verhoogde inspanningen om een eind te maken aan de armoede en de sociale ongerechtigheid, volgens De la Madrid, de daadwerkelijke factoren van de politieke instabiliteit van Midden-Amerika.

Het Mexicaanse staatshoofd slaagde er overigens in belangrijke economische concessies van Reagan te verkrijgen. Mexico kreeg voor een bedrag van anderhalf miljard dollar aan kredieten voor de aankoop van agrarische producten in de Verenigde Staten. Eerder dit jaar verstrekten de Verenigde Staten Mexico een lening van 3 miljard dollar, waarvan een derde was bedoeld als vooruitbetaling voor nog te leveren, Mexicaanse olie.

**BELFAST** — Bij een aanval op een politiepост in het Noordierse Dungan-n zijn twee aanvallers gedood en raakte een agent zwaar gewond. In Londonderry was het voor de zeede dag achtereen rumoerig.





UITGEVERIJ AMIGOE NV  
Scherpenheuvel z/n  
Curacao N.A.  
Postbus 577  
Giro 440.000  
Bankrekening: 11-07-313  
Algemene Bank N.V.  
Bankrekening: 874.825.10  
Maduro & Curjel's Bank n.v.  
CURACAO  
Centrale (alle afdelingen)  
672000

Directie: F.H. Oubier  
Namens Antillean News Holding n.v.:  
R.F. Snow

Hoofdredacteur:  
Frans Heijgers  
Overige leden Redactie:  
Toon van Dongen, Paul Comenencie, Caroline Thode, Ronnie Rens, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse) en Solange Isselt (opmaak).

ADVERTENTIE-AFDELING  
Aanname advertenties:  
Maandag t/m vrijdag van  
7.30-16.00 uur;  
Zaterdag 7.30-10.00 uur.  
Advies: advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren voor 3 uur binnen zijn.  
Advies: advertenties (acquisitie):  
Ingrid de Maeyer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30-16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.  
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag voor 12 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE  
(ARUBA) N.V.  
Nassaustraat 110,  
tel.: 24333 (drie lijnen).  
Directeur-Hoofdredacteur:  
Jos van der Schoot.  
Redactie: Flaminio Tromp, Ludwina Perez, Debbie Franken (fotograaf).  
Advies: advertenties: Jos van der Schoot en Eileen Landsman.

BONAIRE  
CORRESPONDENT:  
Hubert Linkels, Gouvern. N. Dabrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:  
Abonnement en Adresslijst:  
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:  
Correspondentie: Eline Orlisz.

ST. EUSTATIUS:  
Correspondentie: Anna Hofstee, Minerva Parochie en Korne Cuijver, tel.: 2229.

DEN HAAG  
CORRESPONDENT:  
Frans Kok (tel.: 070-614811)

HILVERSUM  
CORRESPONDENTEN:  
B. Jos de Roo en Victor Heikamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toets 319).

WASHINGTON  
Medewerker: Maarten Huygen (tel.: 229-332888).  
Samenwerkingsverband met The Miami Herald, de Haagse Courant, de Brabantse Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.  
DISTRIBUTEUR (abonnementen):  
Curacao: District n.v., tel.: 70503, 70504 en 70304.  
Voor klanten gelieve deze nummers op te geven. Het abonnement kan ook betaald worden via Giro rek. nr. 208.000, Maduro's Bankrekening: 208.300.00 en ABN rek. nr. 11.15.428.  
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.  
Bonaire: Entrepot 163-A, tel.: 4222.

Lossen nummers 50 cent.  
Abonnementen zijn op alle uitgaven van de Nederlandse Antillen verspreid gratis per maand.  
Buiten Antillen (Nederland):  
NAH.80, 15 per maand (rechtspoor) of NAH.24,00 per maand (zeespoor); jaarlijks vooruit te betalen.

## CURACAO AGENDA

NACHTDIENST: elke donderdagavond van 21.00 tot 04.00 uur. Het telefoonnummer is: 0478888 te bellen en dan het antwoordsysteem te wachten (dit geldt uitsluitend voor goetverrekenbare telefoons van Bonaire).

WT. GIELE KRUIS (bijverkoop): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de winkel heeft zuster Daal, tel.: 78728 en zuster Kerkdams, tel.: 78088.

TANDHEELKUNDE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur, gelegenheid voor behandeling.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur, alleen volgens afspraak.

ZUGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.  
GEZINSEVERZORGING (Nieuw op Familia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80822.

BOTICA BANDARAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (meubelmateriaal): Orobando: del Pueblo, tel.: 25383; Punda: Bolívar, tel.: 613223.

DINSDAG DIVERSEN  
MOBIEL BANK: 08.00-09.45 uur. Voor de club: Aurore Chauffeur, Marchena, Marchena Brando, school op Marchena; 16.00-17.00 uur. Marchena: Oost/Marchena West: 11.00-12.00 uur. Elyse R. Michiel t/o Fort, Bonaire (Lima); 14.00-15.45 uur. Jendroft t/o Tolo Jendroft.

CHRISTOFFEL PARK: 08.00-15.00 uur, geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

TENTOONSTELLING  
CURACAO MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (sluitte op maandag en laatste zondag van de maand).

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Licht van Willemstad 13):  
Afd. Verrekenbare: dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; zaterdag, woensdag en vrijdag van 14.00-18.00 uur; dondag en dondag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.  
De stempel van de maandag en dondag ook open van 10.00-12.00 uur.

## BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000.  
BRANDWEER: 2222.  
TAXIDRIEF: 8845.  
HOSPITAAL: 8800.

LANDFILL: te Lagoon: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.  
Radiomuseum RINWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangekondigde stukken 16.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS  
Kwint: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.  
Lions: elke tweede vrijdag van de maand - Hotel Bonaire.  
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcomité Terra Corra.  
Rotary: woensdag 12.00 uur - Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

KERKDIENSTEN  
Sint Bernarduskerk Kraterdijk: dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.  
Coromotoerkerk: dagelijks 19.30 uur; zondag 08.00 en 18.00 uur.  
Ludovicuskerk Rincon: dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLAGTENBERG: klachten kunnen dagelijks doorgegeven worden van 19.15-19.30 uur op tel.: 8627 (Fam. Linkels).

BEOODSCOPEN  
GOLDEN DRIVE-IN  
21.00 uur Oobussy (actierijk, Engels, 18 jaar, f.s.).  
TELECURACAO: 18.30 Halfway caribbees; 17.15 Yes, you can; 17.45 Teen tips; 18.30 SAD; 18.00 Telenovela: Dey-chi; Dey: 18.30 360 Degrees view of work; 20.00 Notisio Teles; 20.30 Teles; 20.30 Teles; 21.00 80 Minutes; 22.00 For the record; 23.00 sluiting.

FIJIAN: MUNDO NOBO: open op maandag en vrijdag van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FIJIAN: BARBER: maandag t/m vrijdag open van 08.00-12.00 uur; zaterdag van 14.00-19.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Cooperatiesteeg, Plaza Bion):  
Maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BIBLIOTHEEK MONQUI MADURO (Landhuis Riet-Capote): openingstijden: dinsdag, donderdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mev. Dabrotweg, tel.: 24333 op te bellen).

LANDHUIS BRIEVENGAT: open voor bezichtiging op werkdagen van 09.30-12.00 uur en zaterdag van 10.00-12.00 uur. Het museum is uitsluitend toegankelijk voor leden van de Landhuis Brieven-gat.

TEMPLE GALLERY: openingstijden: dagelijks van 11.00-24.00 uur; zaterdag en zondag van 18.00-24.00 uur.

SYNAGOGUE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur.

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: iedere zaterdag uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur - Folkweg 7.

BUREAU VOOR LEVEN- EN GEZINSMOEILIKHEIDEN (Roodeweg 236, tel.: 26388): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPEEL-Q-THEEK (Utweg): open woensdag en vrijdag van 15.00-18.00 uur.

BAFIAFA BEACH CO.: iedere dinsdag- en vrijdagmiddag (behalve feestdagen) excursies en rondleiding naar de Tafelberg; vertrek: 14.00 uur vanaf de White Ship (Porta Blanca).

CARIBBI (Caribisch Marion Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

HARTS GALLERY (Dr. Hagenholtweg 36): openingstijden 09.00-12.00/14.00-18.00 uur.

DOCUMENTA CENTRUM "ZIKIZA": geopend op werkdagen van 09.00-11.30/14.00-18.30 uur - Roodeweg 7A.

LOSSE NUMMERS van de "Amigoe" zijn verkrijgbaar bij:

Curacao Plaza Hotel  
Hillegary Beach Hotel  
Hilton Hotel  
Boothop Hotel  
Gospel, Winston Churchhillweg  
Tolo Las Palmas, Bonairegeboortestad 66  
Kalla, Postkantoor  
Nona, Borg Albino  
Boekhandel Van Dorp in Punda, Orobando en Promenade  
Boekhandel Eddie  
Boekhandel Sales (Folkweg)  
Meningh Casthede  
Nona's Book and Giftshop  
Moron, Sella  
Souza, Cas Corwing  
Jean Louis Liquor Store, Gopelweg  
Zakertje  
El Chico, Kalkstraat  
El Chico, Caracassabweg  
Heniquet, Traphang  
Joynta Paris, Schiedepoelstraat  
Chu, Brededebat (O)  
Shon Nana, Brededebat (O)  
La Bonanza (O)  
Mejestic, Brededebat (O)  
Shon Ma Center, Weigalogen  
Ana, Schiedepoelweg  
La Eschelle, Winston Churchhillweg  
Kort, Schiedepoelweg West/Rio Canario  
Edy's Cojuna Bonaire.

CHRISTOFFEL PARK: 08.00-15.00 uur, geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

TENTOONSTELLING  
CURACAO MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (sluitte op maandag en laatste zondag van de maand).

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Licht van Willemstad 13):  
Afd. Verrekenbare: dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; zaterdag, woensdag en vrijdag van 14.00-18.00 uur; dondag en dondag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.  
De stempel van de maandag en dondag ook open van 10.00-12.00 uur.

## Hongerstaking in Oost Duitsland tegen kernwapens

OOST-BERLIJN — Ongeveer 20 Oostduitsers hebben een hongerstaking van een week gehouden uit protest tegen de kernwapenwedloop. Zij hebben een leide-der, Erich Honecker, te weigeren nieuwe Russische kernwapens op Oostduits grondgebied toe te laten, als de gesprekken in Geneve over beperking van kernwapens mislukken.

Zij deden hun verzoek in een open brief aan Honecker. De tekst van de brief werd vrijdag in een kerk in Oost-Berlijn voorgelezen. Dit (niet toelaten van nieuwe kernwapens) zou op geen enkele wijze de veiligheid in gevaar brengen, omdat de afschrikkingsmacht van de landen van het Warschaupact al groot genoeg is om van iedere aanval een zelfmoordpoging te maken, aldus de brief.

Ooggetuigen meldten dat de hongerstakers hun actie vrijdag hebben beëindigd. Zij zouden de hongerstaking woensdag hervatten.

## Met EEG-hulp voor toerisme

## Verbetering van wegen in het Nationale park

KRALENDIJK — In het kader van Ontwikkelingshulp zal de EEG een bedrag van rond 1,6 miljoen aanbieden om de wegen in het Nationale Park Washington te betonen. De werkzaamheden zullen eind februari beginnen en zal in eigen beheer door de DOW worden uitgevoerd.

Het aanleggen van deze wegen in het Nationale Park is een gevolg van het feit, dat de EEG dit jaar voor het toerisme geld heeft uitgegeven. In overleg met de EEG-vertegenwoordiger op de Antillen, D'Hondt heeft het BC besloten een aanvraag tot weg-

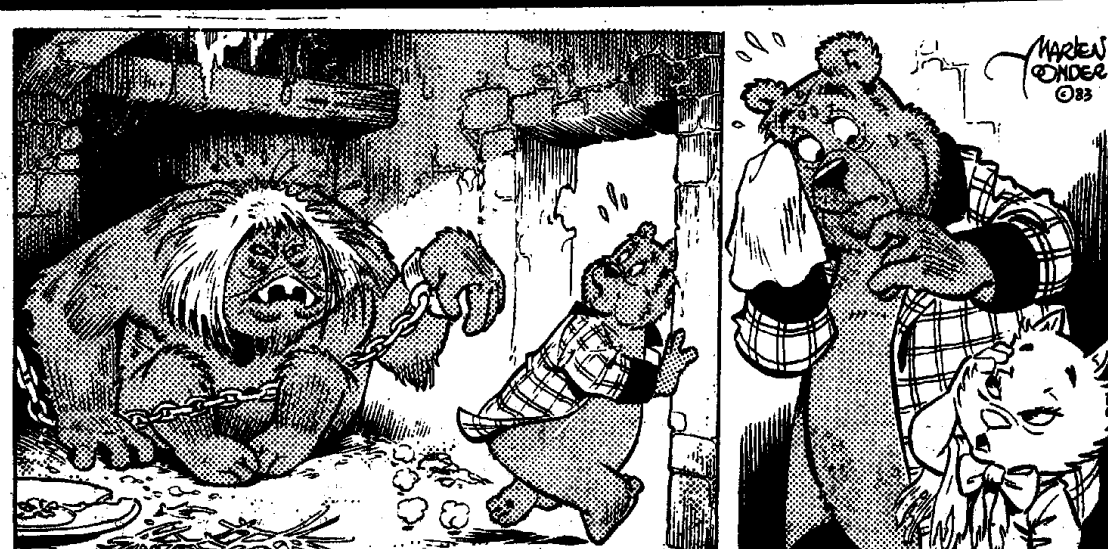
## Heer Ollie en een bommelding



01369 — Het viel niet mee om de heer Kug naar zijn kamer te brengen, en heer Bommel was dan ook geheel uitgeput toen hij de bewusteloze figuur naar binnen had gesleept.

"De ketting", flusterde mevrouw in de deuropening. "Om zijn pols. Ach, ik ben duizelig van de hoofdpijn, en ik kan nauwelijks bewegen. Vluc, meneer Bommel; hij begint al met zijn ogen te knippen."

Heer Ollie gehoorzaamde. Hij was maar net op tijd, want op het moment, dat hij de boel dichtklakte, kwam er beweging in de zware gedaante, en toen hij zich de deur uit haastte, zat deze reeds overeind en stak een rinkelende arm naar hem uit. "Agiten gew!" gronde Kug. "Plehhhhh"



"Net op het nippertje", hijgde de onverschrokken heer, en hij veegde zijn vochtige voorhoofd af. "Oef; scheelde een haartje. Maar men kan zo iets... rustig aan een heer overlaten. Staat in mijn eh... mijn ding, dat ik kwijt ben. Pfff. Valt niet mee..."

"U bent zo sterk", prevelde mevrouw Kug. "Als ik uw kracht maar had. Ik-ik ben zo licht in mijn hoofd. Ik ben bang, dat ik flauw ga vallen. Misschien wilt u vlug mijn wagentje halen? Het staat in het berghok; onder de trap. Ik heb het altijd nodig als ik boodschappen moet doen. Ik ben slecht ter been, ziet u?"

Heer Bommel hetrok, maar hij begreep dat hij zo'n zwak iemand niet in de steek kon laten, na alles wat er gebeurd was, en sjokte naar de kast.

## Ultimatum van BC verlopen

## Woensdag beslissing over Flamingo Paradise

KRALENDIJK — Woensdag zal tenslotte de beslissing moeten vallen over de betalingen die de directie van Flamingo Paradise moet doen aan de lokale en buitenlandse schuldeisers. Dertig miljoen gulden schulden, aldus een van de bewindvoerders van Flamingo Paradise mr ir Komdeur, waarvan de lokale schuldeisers 2 miljoen moeten zien binnen te krijgen. Het DPB bestuur van Bonaire heeft de directie van Flamingo Paradise het vuur na aan de schenen gelegd: indien niet voor 15 augustus een regeling met de lokale schuldeisers is getroffen, dan zal het recht op de erfpacht vervallen.

Op 28 juni kwamen de schuldeisers bijeen om te beslissen of voor de Venezolaanse maatschappij faillissement aangevraagd zou worden. Mr P.A. Offers opende de bijeenkomst en bewindvoerder mr ir Komdeur gaf een overzicht van de schulden van Flamingo Paradise. Gezien het feit, dat de dochtermaatschappij van de Banco de los Trabajadores de Venezuela (BTV) de Valle Ariba de Charalave (VAC) achttien miljoen te vorderen had waren er voor de lokale schuldeisers drie alternatieven: voorschotbetaling van 20% gevolgd door tweemaal 40% na resp een jaar en 18 maanden of het aanvaarden van dertig procent contante betaling van de schulden door de VAC, terwijl de overige zeventig procent dan uitgekeerd zou worden in aandelen in de Flamingo Paradise. Faillissement was het derde alternatief, dat overigens door mr ir Komdeur werd afgeleid.

Volgens de bewindvoerder mr ir Komdeur pakt de Heere was de aanvaarding van 30 procent

het meest realistisch.

Kwaad bloed zette trouwens wel de aanwezigheid van de Venezolaanse firma Endami, die wel ingeschreven staat bij de Bonaireaanse Kamer van Koophandel. Endami heeft niet alleen veel geld verdiend, maar de directie van deze maatschappij staat bovendien in familielatie met de directie van Flamingo Paradise!

Het nieuwe DPB bestuur heeft zich in een schrijven aan de directie van Flamingo Paradise duidelijk uitgelaten over de situatie en indien niet voor vandaag maandag 15 augustus een regeling is getroffen met de lokale schuldeisers, dan zal het BC de nodige stappen ondernemen om het recht op erfpacht van de Venezolanen vervallen te laten verklaren. Tot nog toe is elke beslissing ten gunste van Bonaire of de bevolking door de Venezolanen met loze beloften op de lange baan geschoven en zowel rechter mr P.A. Offers als ir Komdeur hebben de verantwoordelijkheid op zich genomen om op 17 augustus met definitieve voorstellen te komen. Het is niet te hopen, aldus een van de schuldeisers, dat ook deze twee heren zich hebben laten inpakken door de directie van Flamingo Paradise.

Bonaire  
TE KOOP  
eigendomsterrein  
tel.: 6347

TE HUUR AANGEBODEN  
op Bonaire  
ongemeubeld  
HUIS  
Inf.: tel. 8517

## Bij gezaghebber kennelijk bezwaren

## Abraham: BC is gerechtigd tot aantrekken adviseurs

KRALENDIJK — De politieke leider van de Partido Democratico Bonafriano (PDB) tevens hoofd van het Stafbureau, Jopie Abraham, is de laatste dagen in het nieuws in verband met het feit, dat Abraham er op staat aanwezig te zijn bij de vergaderingen van het BC. Abraham wilde het hoofd van het Stafbureau wel kwijt, dat naar zijn mening de heer Sint Jago als voorzitter van het BC wel een neutrale positie inneemt.

Abraham verklaarde desgevraagd dat hij het overigens wel betreurt dat er telkens uit kringen rond gezaghebber Sint Jago commentaren worden geleverd. Abraham laat daarover bepaald twijfels bestaan. Wij moeten wel beseffen, aldus de partijvoorzitter van de PDB, dat van het BC de drie gedeputeerden door de bevolking zijn gekozen. Gezaghebber Sint Jago is door de Kroon benoemd. Van onze kant, aldus Jopie Abraham, zal er geen enkele bestaande verordening overtreden worden, maar aan de andere zijde, wordt er evenmin geaccepteerd dat er pogingen worden ondernomen om een goed beleid van het PDB-bestuur te ondermijnen. Dat schijnt overigens wel postgevat te hebben bij de nieuwe gedeputeerden die vorige maand het bestuur hebben overgenomen.

## Drugs in Peru vernietigd

LIMA — De politie van Peru heeft de afgelopen dagen in totaal 3.000 kilo drugs vernietigd, die waren buitgemaakt op smokkelaars. De drugs vertegenwoordigden een waarde van meer dan 40 miljoen gulden Antilliaans. Het ging om ruwe cocaïne, zuivere cocaïne en marihuana, die in april, mei en juni in beslag waren genomen.

## Wapens voor IRA in Le Havre gevonden

PARIS — In de Westfranse havenstad Le Havre is, naar pas zondag bekend is geworden, vrijdagmiddag een grote hoeveelheid wapens onderschept die vermoedelijk bestemd was voor het verboden Ierse republikeinse leger (IRA).

Naar van gezaghebberszijde werd vernomen, zaten de wapens verborgen in een loze benzinetank onder een vrachtwagen met Ierse nummerplaten, die met een veerboot naar de Ierse havenplaats Roselare wilde oversteken. De Ierse eigenaar-chauffeur en twee Franse burgers werden aangehouden.

duidelijk dat Bonaire hier met een verouderde wetgeving te maken heeft. Aangezien in bepaalde publicaties ook de naam van gezaghebber A.R.W. Sint Jago werd genoemd, die bezwaren geuit zou hebben tegen de aanwezigheid van Abraham, wilde het hoofd van het Stafbureau wel kwijt, dat naar zijn mening de heer Sint Jago als voorzitter van het BC wel een neutrale positie inneemt.

Abraham verklaarde desgevraagd dat hij het overigens wel betreurt dat er telkens uit kringen rond gezaghebber Sint Jago commentaren worden geleverd. Abraham laat daarover bepaald twijfels bestaan. Wij moeten wel beseffen, aldus de partijvoorzitter van de PDB, dat van het BC de drie gedeputeerden door de bevolking zijn gekozen. Gezaghebber Sint Jago is door de Kroon benoemd. Van onze kant, aldus Jopie Abraham, zal er geen enkele bestaande verordening overtreden worden, maar aan de andere zijde, wordt er evenmin geaccepteerd dat er pogingen worden ondernomen om een goed beleid van het PDB-bestuur te ondermijnen. Dat schijnt overigens wel postgevat te hebben bij de nieuwe gedeputeerden die vorige maand het bestuur hebben overgenomen.

Volgens Jopie Abraham dient goed begrepen te worden, dat het niet van zijn kant is gekomen om aanwezig te zijn bij de BC-vergaderingen. Het zijn de gedeputeerden die deze wens te kennen hebben gegeven. Gezaghebber Sint Jago heeft daarop bezwaren laten horen omdat hij in de mening verkeerde, dat de wet de aanwezigheid van Abraham niet toestond. Jopie Abraham daarentegen legt er de nadruk op, dat juist de Eilanden-regeling (ERNA) en ook het reglement van orde de mogelijkheid opent om adviseurs aanwezig te laten zijn bij de BC-vergaderingen. Van de zijde van Jopie Abraham, ze verkerde deze, is er geen enkele druk uitgeoefend op het BC. De huidige gedeputeerden willen bovendien nogmaals benadrukken dat zij bepalen welke adviseurs tot de BC-vergadering worden toegelaten. Een gedachtegang die door Jopie Abraham volledig wordt onderschreven. Tenslotte legt Abraham uit, dat indien het wenselijk wordt geacht, dat bijvoorbeeld het hoofd van de afdeling Financiën in de BC-vergadering wordt uitgenodigd, hem niet weg, dat het BC daar boven dient te staan, ook al is het

niemand het in zijn hoofd zal halen om daar bezwaren tegen te maken. In de eerstvolgende vergadering zullen de gedeputeerden deze zaak aan de orde stellen. Met de wetgeving in de hand zullen de drie leden van het vier leden tellend BC dan de mogelijkheid onderzoeken of het indertijd niet mogelijk is, dat adviseurs aanwezig zullen zijn bij de BC-vergadering. Mocht dit overigens tot een conflict uitlopen waardoor het huidige BC in de werkzaamheden belemmert wordt, dan zullen de PDB-gedeputeerden zich geenszins neerleggen bij de gecreëerde situatie, aldus Jopie Abraham.



print van Raul Breunetter - leghavecht in de herten - no 247



# GROEIENDE CONTROVERSE TUSSEN HORECAF EN AGUITON

Elenburg: onderhandelingen gaande

# Interesse Concorde voor overname Hilton

WILLEMSTAD—De internationale hotelgroep Concorde Hotels heeft belangstelling getoond voor een eventuele overname van het Curaçao Hilton Hotel & Casino en voert momenteel oriëntatiegesprekken hieromtrent met de eigenaar van het hotel, Holding Company Curacao. Dit is vanmorgen desgevraagd vernomen van Holding-directeur Frank Elenburg. Het eilandgebied houdt zich echter aan het beheerscontract met Hilton International. Een akkoord met Concorde zal pas kunnen worden als Hilton zelf beslist dat zij de operatie van het hotel niet meer voortzet.

Volgens Elenburg is de Holding Company reeds enige maanden terug benaderd door vertegenwoordigers van Concorde die zeiden zowel het hotel als het casino te willen overnemen. Voor wat betreft het casino zouden er geen grote problemen zijn omdat de huidige operator, Hart Hotel Management, reeds schriftelijk heeft laten weten er niets voor te voelen om het casino van Hilton verder te beheren.

Voor wat betreft het hotel is men nog niet zo overtuigd dat Hilton International niet heeft verlaard het contract te willen beëindigen. "En we kunnen hierop niet voortuitlopen", zei Elenburg.

Hoewel men van officiële zijde niets hierover wil loslaten zijn er wel aanwijzingen dat Hilton niet veel heil meer ziet in het verder beheren van het hotel. Volgens "insiders" heerst er al maanden een houding van "laissez faire" bij de directie van het hotel en is men bezorgd over de steeds agressiever wordende houding van de vakbond Horecaf, die een openlijke campagne voert tegen de manager van het hotel, William Aguiton. General Manager Aguiton wordt beschuldigd van het niet willen maatschappij uit eigen zak bezig was met vrij uitgebreide vernieuwingen aan het hotel. Het was daarom niet verstandig,

zei hij, om op te breken, net nu de vooruitzichten er beter op werden. Bovendien staat Hilton bekend om het feit dat alle contracten altijd stipt worden nageleefd en men wilde deze goede naam niet aantasten door, in het geval van Curaçao, dit principe niet na te leven.

Van Horecaf zijde is men ook op de hoogte van de onderhandelingen tussen Hilton, Holding Company Curacao en Concorde. Secretaris-generaal Sergio "Papa" Leito verklaarde desgevraagd aan de Amigoe van Holding-directeur Frank Elenburg te hebben vernomen van de onderhandelingen. Er was de Horecaf beloofd, zo zei Leito, dat zodra men een akkoord had bereikt omtrent overname van het hotel, de vakbond zou worden geraadpleegd om zaken aangaande de nakoming van de cao te bespreken.

Het is, ondanks herhaaldelijk proberen, niet gelukt William Aguiton voor commentaar te bereiken.

## Zakkenroller slaat z'n slag

WILLEMSTAD—Zaterdag werd een 65-jarige man in Punda van zijn portemonnee beroofd. Daarin zat 500 gulden. De man verklaarde dat hij bij het Hendrikplein stond te wachten in de rij om in een bus te stappen. Een zeer handige zakkenroller viste de portemonnee uit de achterbroekzak en nam de benen.

Verbonden aan kantoor van dr Schiltkamp

## Mr Tesseling nieuwe notaris op Curacao

WILLEMSTAD—De regering is accoord gegaan met de benoeming van de heer Tesseling tot nieuwe notaris op Curacao per 1 september. Hij volgt daarmee dr Jaap Schiltkamp op die ontslag uit die functie had gevraagd. Tesseling gaat een advocaatsschap aan met Schiltkamp, zodat het notaris-kantoor Schiltkamp en Tesseling zal heten.

Het ambt van notaris is een publiekelijk ambt. De notaris moet daarvoor een eed afleggen. Voorheen was iemand voor het leven notaris, maar sedert enkele jaren geldt de maximumleeftijd van zestig jaar. Dr Schiltkamp valt echter nog in een overgangsregeling en mag tot 65 jaar doorgaan. Maar hij heeft besloten nu op zijn 63ste jaar als notaris te stoppen. Hij blijft aan het kantoor verbonden, maar zal zich meer gaan wijden

## Bijbellessen van Gereformeerde kerk van Arowakenweg

WILLEMSTAD—De Gereformeerde Kerk aan de Arowakenweg 28 organiseert in de cursus 1983-1984 Bijbellessen voor kinderen en volwassenen. De lessen worden gegeven in het Papiament, Nederlands en Engels. Ze zijn erop gericht dat men zelf de Bijbel leert lezen en begrijpen. Op de lessen wordt een deel van de Bijbel systematisch doorgewerkt; nagegaan wordt wat er precies staat en wat de betekenis is voor vandaag. In de lessen aan de jeugd wordt ook een plaats ingeruimd voor ontspanning (handenarbeid, spelletjes e.d.). De lessen staan open voor iedereen die belangstelling heeft. Het is mogelijk schriftelijk of telefonisch nadere informatie aan te vragen.

aan andere zaken die momenteel niet aan bod komen.

Aan Schiltkamp's kantoor is al gedurende ongeveer dertien jaar de kandidaat-notaris Tesseling, een (Europese) Nederlander, verbonden. Over hem werden twee unaniem positieve adviezen uitgebracht aan de regering, ondermeer door het Hof van Justitie. De regering heeft dit advies opgevolgd.

Er zijn ook Antilliaanse kandidaat-notarissen, maar naar uit de kring van ingewijden wordt vernomen hebben die nog weinig praktijk-ervaring. De adviezen gingen mede daarom uit naar Tesseling, die het kantoor van Schiltkamp op de been kan houden. Dat kantoor heeft veel internationale contacten en heeft particuliere instanties en de overheden meermalen geadviseerd op relevante terreinen. Het notariaat is ook van belang voor de off shore sector die door haar op poten is gezet.

Binnen de regering heeft slechts één minister zich niet accoord verklaard met de aanstelling van Tesseling tot de nieuwe notaris. Die bewindsman wilde enkele voorwaarden verbinden aan de benoeming in verband met antillianisatie van het notariële corps. Maar dat werd door de anderen niet mogelijk geacht bij een publiekelijk ambt. Net zo min als het mogelijk is voorwaarden te stellen aan een rechter voor diens benoeming. De betrokkenen leggen een eed af voor hun functie. Bovendien zijn er andere manieren om een grotere mate van antillianisatie door te voeren, ook in het corps van notarissen.

Zegslieden verklaarden vanochtend aan de Amigoe dat het van politieke moed van het kabinet-Martina III getuigt dat niet de Antillianisatie tot doel op zich is gemaakt, maar dat gekozen is voor kwaliteit in de benoeming



WILLEMSTAD—De opkomst was niet bijster groot voor de oecumenische bijeenkomst in Hofi Dell gisteren. Maar ja, de aankondigingen voor deze studiedag kwamen ook pas op het allerlaatste moment binnen zodat er een en ander op te merken valt op de voor-publiciteit.

Op deze jaarlijks terugkerende bijeenkomst is ditmaal door religieuzen en leken gesproken over de rol die de kerken hebben te spelen in de economische crisis van dit moment. Er werden daarvoor eerst diverse inleidingen gehouden, waarna in kleinere groepen onder de bomen verder gediscussieerd werd. De organisatie was in handen van de Curacaose Raad van Kerken.

van Tesseling. Dat wordt zeker onder de huidige omstandigheden, waardoor de notarissen toch al rond de dertig procent minder activiteiten dan een jaar geleden, als een belangrijke bevestiging van de centrale overheid beschouwd.

Wapen-vergunningen selectief verstrekt

# Actie mislukt voor inleveren vuurwapens

WILLEMSTAD—Maar één persoon heeft op Curacao gebruik gemaakt van de geboden mogelijkheid om ongestraft zijn illegale vuurwapen in te leveren. De periode voor ongestraft inleveren van illegale vuurwapens liep afgelopen vrijdag af, en vandaag is het de bedoeling dat de politie met strenge controles begint naar illegaal wapenbezit.

Na een reeks schietpartijen en in beslagname van diverse illegale vuurwapens besloot het Openbaar Ministerie een periode van te stellen voor inlevering van alle illegale vuurwapens. Naar de Amigoe vanmorgen desgevraagd van politiewoordvoerder Cosser vernam is slechts één vuurwapen bij de politie ingeleverd.

## COSTA RICA

De politie moest tot nu toe diverse keren optreden bij schietpartijen waarbij later bleek dat de schutter geen vergunning heeft om een vuurwapen te bezitten. Ook zijn aanhoudingen verricht op de lokale luchthaven van personen die vuurwapens in hun bezit hadden. Opvallend is dat het dikwijls mensen zijn die uit Costa Rica kwamen, waar kennelijk voor een zacht prijsje een dergelijk wapen aangeschaft kan worden. Deze tendens, gecombineerd met de ongevallen waarbij niet zelden mensenlevens te betreuren vielen maakte dat de autoriteiten het rechtvaardig vonden om een periode in te stellen waarbinnen het mogelijk was illegale wapens in te leveren zonder strafvervolgning.

Als echter maar weinigen die illegaal een vuurwapen bezitten daarvan gebruik maakt is, verandert er niets aan de situatie. Wel kan de politie nu zonder pardon optreden tegen personen die in het bezit van een vuurwapen

blijken maar geen vergunning daarvoor kunnen overleggen. Een soortgelijke maatregel, enige tijd geleden nog op Aruba genomen, had hetzelfde resultaat.

## ZELFVERDEDIGING

Politiesecretaris Tecla verklaarde vanmorgen desgevraagd aan de Amigoe dat degenen die een vergunning willen voor bezit van een vuurwapen een verzoek moeten indienen bij de gezaghebber, op zegelpapier van één gulden. In die verzoekbrief moet uitgelegd worden waarom de aanvrager een vuurwapen wil hebben. Elk geval wordt individueel bekeken. In ieder geval moeten er zeer verantwoorde redenen zijn, aldus Tecla, voor het verschaft van vergunning om een vuurwapen te dragen. Zo kan de aanvrager beweren om bedrijfsredenen een vuurwapen nodig te hebben. Tecla noemde het voorbeeld van een plantagehouder die zijn eigendom wil beschermen tegen baldadige herkauwers, of de veehouder die zijn dieren wil beschermen tegen wilde honden. Bij dergelijke aanvragen bekiijkt de politie zelf de situatie ter plaatse, zoals grobte van de eigendom, terwijl ook gekeken wordt naar de bevolkingsdichtheid in die omgeving. Dit laatste met het oog op verdwaalde kogels die misschien de omwonenden zouden kunnen bereiken.

Anderen die een vuurwapen vergunning hebben zijn de schutters die het schieten als sport beoefenen. Jaren terug is daar een regeling voor opgesteld en zo'n vergunning wordt elk jaar weer verlengd, al naar gelang de wens van de schutter. Politiesecretaris Tecla legde uit dat recentelijk ook voor beheerders van benzinstations een uitzondering gemaakt is, in verband met het toegenomen aantal

LUNCH IN

LA BISTROELLE

Excellent meals

Quick service

FREE SALAD BAR

This week's special

Crepes à la Reine

Café

f. 18.50

tel. 76929

79842

Private room available for business meetings.

## Maar liefst 50 aanrijdingen in het weekeinde

WILLEMSTAD—In het afgelopen weekeinde waren er vijftig aanrijdingen in het verkeer. Twintig personen raakten gewond, waarvan één, de 20-jarige Mayela Josephia, overleed. De totale materiele schade was 101.250 gulden.

## Broers schieten op elkaar

WILLEMSTAD—In het afgelopen weekeinde was er een schietpartij in Boka Sami. De politie moest zich zondagmorgen daarheen begeven. Een bezorgde moeder vertelde dat haar twee zoons slaags geraakt waren en dat de één op de ander geschoten had. Bij nader onderzoek werd de 19-jarige zoon U.Z. aangehouden. Hij bekende met een alarmpistool op zijn broer geschoten te hebben. Het pistool is in beslag genomen terwijl proces verbaal opgemaakt is tegen U.Z.

## Diefstal van auto-nummerplaten

WILLEMSTAD—Diefstal van nummerplaten is de laatste dagen meer dan ooit "in". In het weekeinde kwam melding binnen van diefstal van drie verschillende nummerplaten. Het blijkt heel moeilijk om die platen weer op te sporen; de dieven hebben het meestal op de stickers gemunt hebben en ze maken de plaat zelf niet op hun auto vast, waar het door de eigenaar herkend kan worden.

Als opvolger van de heer Abel

## Mr Janus directeur Kabinet Gouverneur

WILLEMSTAD—Mr J.A.B. Janus is door de regering in Den Haag benoemd tot de nieuwe directeur van het Kabinet van de Gouverneur van de Nederlandse Antillen.

De heer Janus is tot nu toe verbonden aan de afdeling Grondwetszaken van het Ministerie van Binnenlandse Zaken. In die functie heeft hij de Neder-

landse delegaties in de Koninkrijkswerkgroep (KWG), de Ronde Tafel Conferenties en de Commissie van Zeven. Hij heeft zelf ook nota's opgesteld voor discussies in de KWG.

Mr Janus volgt daarmee de heer Abel op die enige tijd geleden uit die functie is teruggetreden. De vacature is al die tijd opgevuld door waarnemend en adjunct-directeur van het Kabinet voor de Gouverneur de heer Kramér. Deze laatste was vanochtend vanwege vakantie niet bereikbaar voor nadere inlichtingen.

De benoeming van mr Janus wordt uitgelegd als het binnenhalen van specifieke expertise op het vlak van de staatkundige ontwikkelingen van de komende jaren. Met vooral de verwezenlijking van de Arubaanse status aparte per 1 januari 1986 voor de deur kan hij dienen als een belangrijke adviseur voor de gouverneur die benoemd zal worden als opvolger voor drs Ben Leito die per 1 oktober formeel zijn ambt neerlegt.

Drs Leito wordt in Nederland lid van de Raad van State niet volledig tijd, zoals hij aanvankelijk ambieerde, maar in meer specifieke zaken. Een officiële beslissing daarover is evenwel nog niet bekend gemaakt in Den Haag. Over zijn opvolging als gouverneur valt voorlopig niets te zeggen, aangezien de regeringspartijen deze kwestie op een laag pitje hebben gezet.

De benoeming van de directeur van het Kabinet voor de Gouverneur is een zaak die aan de Antilliaanse regering in het Fort Amsterdam voorbi gaat.

## Berovingen op klaarlichte dag

WILLEMSTAD—De straat-terreur blijft aan de gang. De straattedven schrikken er niet meer voor terug ook op klaarlichte dag hun slag te slaan. Een dame die vrijdag om half tien's morgen in Pietermaai liep werd van vier gouden halskettingen beroofd. De nietsvermoedende dame had net een zaak uit de Marktstraat verlaten en liep richting Pietermaai, toen twee jongens haar tegemoet kwamen. Een van de jongens rukte plots de kettingen weg en nam de benen met zijn kornuut, voordat de dame ook maar om hulp kon roepen.

Een andere dame werd zaterdagavond om acht uur het slachtoffer van een dief die haar portemonnee wegrukte. De dame verklaarde dat ze bij de katholicke begraafplaats te Roode weg liep en plotseling besprongen werd door een haar onbekende man. De man vluchtte na haar de portemonnee (met 300 gulden) afhandig gemaakt te hebben in de richting van Dömi.

## Het weer

WILLEMSTAD—Weersverwachting: Licht tot halfbewolkt en geen neerslag van betekenis. Vrij krachtige, gedurende de nacht afnemende tot matige oostelijke wind.

Weeroverzicht: In het Caribisch gebied bevinden zich momenteel geen storingen die van betekenis zijn voor het weer op de Benedenwindse eilanden. In de komende 24 uur wordt weinig verandering in het huidige weerbeeld verwacht.

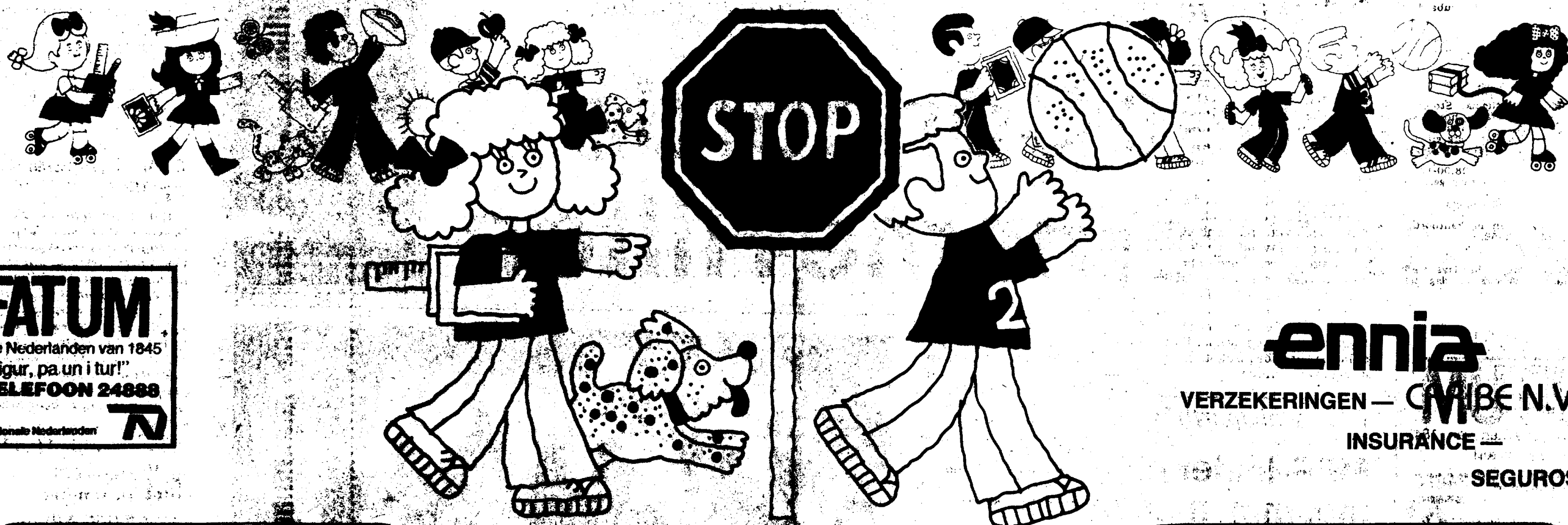
WILLEMSTAD—Als afsluiting van het vakantie-seizoen sloegen de VGKS en SOV Asiento de handen ineen voor een bijzonder concert in Landhuis Brakkeput Mei-Mei mede onder auspiciën van het CCC en de Sectie Cultuur van het eilandgebied Curacao. Voor de aanwezigen was een hield buffet geprepareerd.

Het concert was in vertrouwde handen bij de Curacao Camarata: Eric Gorsira op viool, Joaze ter Haar op viool, Felix Lindor op viola, Louise Gorsira op cello, Job ter Haar op cello en Henri Sweets op cello.





# Drive Safely



**FATUM**  
De Nederlanden van 1845  
"sigur, pa un i tur!"  
TELEFOON 24888  
Nationale Nederlanden

**ennia**  
VERZEKERINGEN — **enbce N.V.**  
INSURANCE —  
SEGUROS

Veilig naar school met



f. 9700,-

**DAIHATSU Charade**

Carb Motors — Autocenter Aruba.

## DRIVE SAFELY- SCHOOLS OPEN!

Now that schools everywhere are opening their doors to our children to teach them what they will need to know to carry them into adulthood, please, drive carefully and watch out for our children — they may not be watching out for you. Children don't always obey traffic rules, but please see that you do — especially in and around school zones. Give our kids the opportunity to grow and learn proper safety. Give our kids a brake — the future depends on it.



This message is sponsored  
by the advertisers on this page.

**Algemene Bank Nederland**

**Spaarbankboekjes  
voor de jeugd**

**Crest**  
TOOTH PASTE

**Mansur Trading Co.**



**ARUBA BANK N.V.**

Oranjestad - San Nicolas

**FRICO  
MELKPOEDER**

Verkrijgbaar in alle supermarkten.  
Imp.

**CASA MATTIAS**

**Lago**

An affiliate of

**EXON**

**Esso**

**TIP TOP  
AGENCIES**

Gezond voor de jeugd

**Borden**

Emanstraat 30  
Tel. 22269

**ICE CREAM  
AND FOODS**

Rijdt veilig met

**Continental**

voor auto's en motors.

**Martijn Trading Company**

**FRIESCHE VLAG**

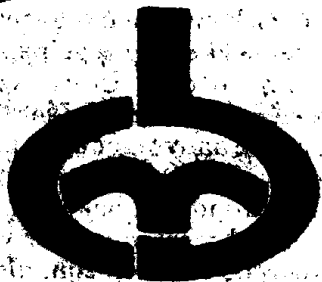
GEZOND VOOR DE JEUGD



**Comprá Ltd.**



**Casa Brion n.v.**



**Caribbean**

**Mercantile  
Bank**

Waar de sparende

jeugd zich thuis

voelt

**Sunspot**

**Orangedrink  
poedel.**

Gezond en  
veerkrachtig



**THE EIGHTH CONTINENT, INC.**  
IMPORT & EXPORT

Tel. 24590 - 21304

Rustig Studeren

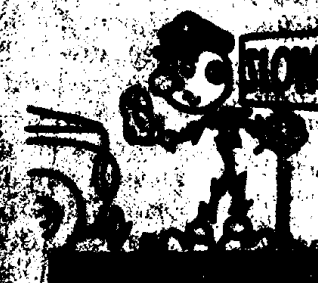
met



**National**

**VAN**

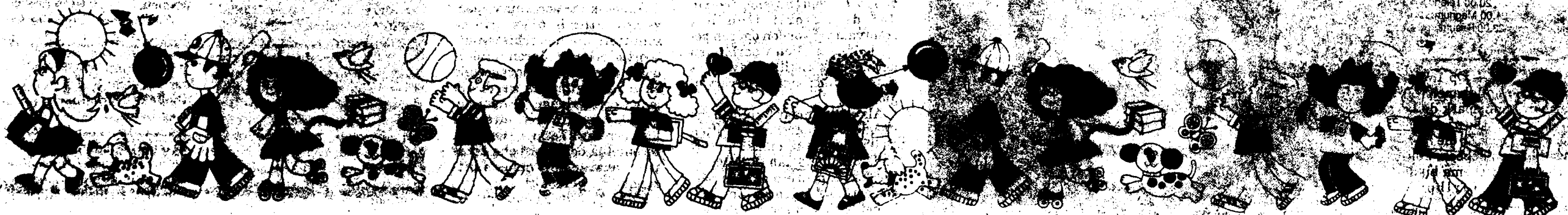
**Unican**



**N.V. El Compañero Maatschappij, Aruba**

**Richmond**

**SUPERIOR TOBACCO  
COMPANY**





ARUBA

AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama, Piet Soda Fountain en Resfueria Ingrid.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; De Wit Stores in Sheraton hotel; Van Dorp in Americana; Holiday Inn drugstore en Van den Berg giftshop in Dr. Horacio Oduber hospital.

KANTOORUREN: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoor tijd: 21639, 22316, 22950. Pageboy: 027-774.

Bankrek, nr. 248-1 Barclays Bank. Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

FATUM

De Nederlanden van 1845

"sigur, pa un i tur!"

TELEFOON 24888

Nationale Nederlanden

BIOSCOPIEN

ORANJESTAD

Boulevard Theater: 20.30 uur Flash Dance (14 jr.).

Rialto: 20.00 uur Angel as hard they come (18 jr.).

SAN NICOLAS

Principal: 20.30 uur Sara T (18 jr.).

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).

problemen met

airco of

elektriciteit?

BEL 22188

voor comfort

en zekerheid!

TEARASA N.V.

BOTICA'S: Oranjestad: Nacional, tel.: 26244; San Nicolas: San Lucas, tel.: 45119.

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoeken 15.00-15.45/18.30-19.30 uur.

WACHTREGELING DOKTOREN

San Nicolas en Savaneta: dokter P. Deelman, via Centro Clinica San Nicolas, tel.: 48833.

(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115).

DIVERSEN

FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informatie via verkeerstoren.

DINSDAG

DIVERSEN

BIBLIOTHEEK

Daf: te Kustbatterij (Benildeschool, Maria Regina en Wilhelminaschool).

Opel: te Macuarima (Cacique Macuarima school); te Kadushi Largo (St. Jansschool) en te Piedra Plat (Kibrahachaschool).

WIT GELE KRUIS

zuigelingen bureau

09.30-11.30/13.00-15.30 uur te San Nicolas, tel.: 45906; 13.00-15.00 uur te Noord, tel.: 23 25.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdagavond gesloten en 's middags open van 13.30-17.00 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdagavond de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Fama Plana): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardtstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.

Bij de praktijken in het Wit Gele Kruisgebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmestraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenstraat 15, Dakota.

Centro di Bario Dakota, Pampoenstraat 19, tel.: 23822; donderdag: 08.00-10.00 uur.

Club Caiquetio, Paradera 47A, tel.: 24280; dinsdag: 08.00-10.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIKHEDEN (Zuidstraat 7A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): 24.00 uur per dag geopend (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

TELEARUBA: 17.00 Battle of the planets; 17.30 The Muppetshow; 18.00 Animals, animals; 18.30 News in Dutch; 19.45 Telenovela: Dancin' Days; 19.30 Purba ku keshi; 19.45 Gobierno insular; 20.00 Telenovelas; 20.30 Ripti y gana; 21.00 Magnum; 22.00 The Forum presents; 23.00 Resumen di noticias; 23.05 Sluiting...

ORANJESTAD — Op 16 augustus beginnen op de banen van het Marlboro-tennispark de B en C-klasse seniorenkampioenschappen. Zij die hiervoor ingeschreven hebben, kunnen het wedstrijdprogramma bij de bar van het Marlboro-tennispark afluken.

Weekeinde wedstrijden zonder spanning

## Bij eredivisievoetbal 2-1 zege voor Dakota

ORANJESTAD — In de Arubaanse voetbalcompetitie won Dakota/Budweiser zaterdagavond met 2-1 van San Luis Deportivo/Posada Criolla, terwijl zondagmiddag RCA/Toyota en La Fama/Segurosca Mansur met 0-0 gelijk speelden.

In geen van de twee wedstrijden kreeg het publiek ook maar iets te zien van spannend voetbal. Zaterdagavond opende Albert Lake de score voor Dakota, en in dezelfde eerste helft wist Hubert Rozenberg de stand op 1-1 gelijk voor San Luis te brengen. In de tweede helft, met nog een kwartier te spelen, schoot Luis Sanchez zijn ploeg Dakota naar de 2-1 overwinning.

Ook de zondagmiddag ontmoeting kon het publiek geen moment boeien. Zowel RCA als La Fama speelden beneden maat en de 0-0 blanco-stand gaf deze verhouding dan ook het beste weer.

Dakota blijft koploper, nu met 15 punten uit 11 wedstrijden, San Luis is nu naar de vijfde plaats gezakt met 11 punten (uit 11 wedstrijden), RCA blijft nummer twee met 13 punten (uit 11 wedstrijden), Estrella nummer vier met 11 punten uit 10 wedstrijden, en Bubali nog steeds hekkesluiter met slechts 2 punten uit 10 wedstrijden.

De ere-divisie competitie wordt morgenavond voortgezet met de ontmoeting Estrella-Bubali.

## Over schietpartij Winstonveld

## MEP-leider niet eens met min. mr Gonzalez

ORANJESTAD — MEP-leider Betico Croes liet in een radio-toespraak weten het helemaal niet eens te zijn met de stellingen en verklaringen naar aanleiding van rapporten door minister van Justitie, mr. Hector Gonzalez, tijdens de interpellatie in de Statenvergadering gedaan.

"Voor iedereen die het rapport-Gorsira kent", aldus Betico Croes, "waarin duidelijk geconstateerd wordt dat 'politie beschermt politie', was bij voorbaat het resultaat van de interpellatie al bekend. Maar dat wil niet zeggen dat onder ede valse verklaringen moeten worden afgelegd".

De heer Croes kondigde aan dat hij een diepgaand onderzoek naar deze verklaringen zal eisen. Hierna zal hij vervolging instellen omdat niet de waarheid ten aanzien van de gebeurtenissen op het Winstonveld werd verteld. Volgens Betico Croes is in het rapport wel naar voren gekomen, dat gezaghebber Pedro Bislip — in tegenstelling tot wat deze volgens Betico aan hem had beloofd — de politieopdracht had gegeven de MEP-parade "kost wat kost" te ontbinden met de welbekende gevolgen op het Winstonveld.

Opnieuw herhaalde Betico Croes, dat wanneer hij zijn wond ziet, hij daarbij steeds weer zal denken aan twee mensen, te weten: gezaghebber Pedro Bislip en politieagent Libier. Hij kondigde aan dat ofschoon de dokter hem had geadviseerd niet zijn volle taak als politiek leider op zich te nemen, dat hij na terugkeer op Aruba zal blijven strijden voor gerechtigheid.

Uitvoerig stond de heer Croes stil bij de interpellatie welke hij een strijd noemde tegen de wensen van het Arubaanse volk in. Ook de vele geruchten die de ron-

## FTA: verklaring ALM gevaarlijk

ORANJESTAD — FTA-voorzitter Erwin Bito noemde de verklaring van de ALM-directie dat deze kost wat kost de inlevering van 25 procent zal doorvoeren, een zeer gevaarlijke verklaring waarvan de gevolgen geheel voor rekening van de directie komen.

En dat wordt verklaard ondanks het feit dat de FTA zich bereid heeft verklaard met de ALM-directie een dialoog aan te gaan over de huidige situatie en vooral om na te gaan wat eventuele andere mogelijkheden zijn. Indien de ALM-directie desondanks bij haar plannen blijft, zal het ALM-personeel een duidelijk standpunt in moeten nemen. De inleveringseisen van de directie noemde de FTA-leider juist voor de mensen met de kleinere salarissen bij de ALM funest.

De heer Bito verwachtte dat er de komende dagen de nodige activiteiten zullen plaatsvinden rond de 25 procent inlevering. De heer Bito kondigde aan dat donderdag een vergadering



plaatsvindt met alle werknemers van de ALM en dat voor 23 augustus FTA zijn punten en dergelijke op tafel zal leggen. Hij wees er tenslotte nogmaals op dat het bij de ALM bekend is dat de ALM-afdeling Aruba met het weinige personeel dat men heeft toch een goede productie levert in het bedrijf. Het personeel moet dit alles goed overwegen. Wanneer de directie ondanks alles toch haar urgentie-plan uitvoert zonder goedkeuring van de werknemers, dan zullen die werknemers moeten beslissen wat zij gaan doen.

## PPA: zaterdag besluit over uit kabinet treden

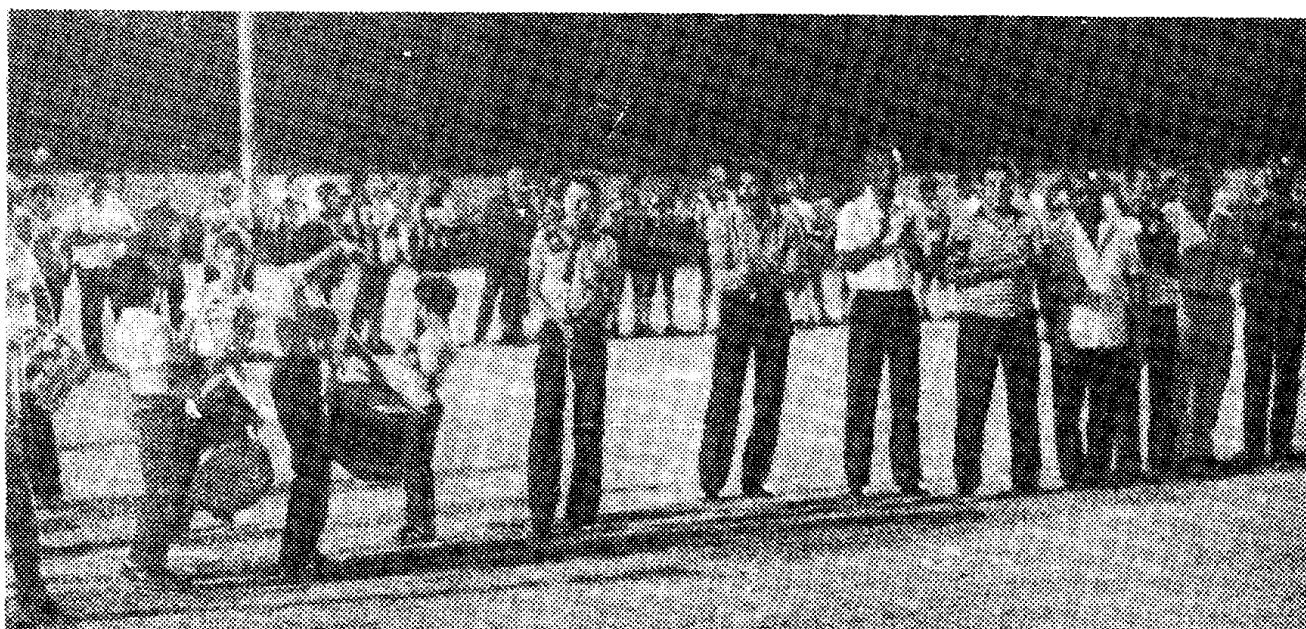
ORANJESTAD — De PPA-partijraad heeft afgelopen zaterdag nog geen beslissing genomen over het al of niet uittreden uit de regering nu de AVP-ministers vandaag hun laatste werkdag hebben. Er bestaat wel de indruk dat bepaalde figuren in de PPA een en ander willen rekken. Aanstane vrijdag komt men bijeen om een nieuw bestuur te kiezen waarna op zaterdag het al of niet uit de regering treden op de agenda staat.

Betico Croes:

PPA moet meerderheid respecteren

ORANJESTAD — In een vanuit Miami via de telefoon gehouden toespraak — uitgezonden door de radiostations Kelkboom, Caruso en Antilliana — heeft MEP-leider Betico Croes laten weten dat het tijd wordt dat het volk de PPA leert respect te hebben voor de wensen van de meerderheid van het volk.

De MEP-leider stond uitvoerig stil bij de huidige politieke situatie door het uittreden van de AVP uit de regering-Don Martina. Dit nadat eerst tezamen met de PPA de wensen en rechten van het Arubaanse volk — volgens de heer Croes — met de voeten werden getreden. Onbegrijpelijk noemde Betico het dat Nisbet van de PPA nu laat blijken dat de PPA — na het uittreden van de AVP — in de regering wil blijven. Volgens Betico Croes doet Benny Nisbet dit allemaal onder leiding van minister Leo Chance. In dit verband stelt de MEP-leider de vraag, hoe de kiezers van de PPA zich nu voelen bij dit trieste optreden van Benny Nisbet. De MEP wil eens zien hoe de PPA met een zetel in de Staten de centrale regering — die steeds weer geen rekening met Aruba houdt — op de been kan houden.



ORANJESTAD — In het RCA-sportcentrum ging onder grote belangstelling de veteranen-voetbalcompetitie van de "Federacion di Futbol Veterano di Aruba" (Fedeveta) van start. Aan het openingsdefilé namen alle 17 ploegen deel, het bestuur van Fedeveta, RCA-voorzitter Edwin Zichem en oud-internationaal Edwin Dirksz, aan wie de competitie opgedragen wordt. De drumband van de Casibari-padvindersgroep zorgde voor de muzikale omlijsting. Toespraken werden gevoerd door RCA-voorzitter Edwin Zichem en Fedeveta-voorzitter Benny Thijssen, die tevens een plakkaat overhandigde aan Edwin Zichem. Hierna volgde de officiële aftrap voor de eerste wedstrijd door Edwin Dirksz. In deze eerste ontmoeting speelden Poppy's Place en Nacional/Concorde met 1-1 gelijk. Andere uitslagen in het weekeinde waren: Pova-Rooi Afó 3-0; Unicorn/Elmar-Ayó 0-0 en Teachers United-Central Bar 5-0. Foto boven: Een gedeelte van het openingsdefilé en onder: de aftrap door Edwin Dirksz.

## Dakota-Robin Hood op 28 augustus en 14 september

ORANJESTAD — Dakota/Budweiser speelt op 28 augustus in de volgende ronde van het Concacaf-toernooi tegen de Surinaamse kampioen Robin Hood in Paramaribo. Op 11 september speelt Dakota op Aruba tegen Robin Hood. De winnaar van deze wedstrijden speelt op 14 september tegen SUBT van Curaçao.

## RADIO CARINA SPORTSHOW TOTO

## RADIO CARINA SPORTSHOW TOTO

WEDSTRIJDEN gespeeld in het weekend		W	V	G
20/21 AUGUSTUS 1983				
1. Helmond Sport	— Fortuna. Sit.			
2. DS '79	— Go Ahead Eagl.			
3. FC Den Bosch	— Roda JC			
4. Sparta	— AZ '67			
5. FC Utrecht	— Ajax			
6. FC Twente	— Heracles			

W=Winst eerstgenoemde club  
V=Verlies eerstgenoemde club  
G=Gelijk


## SPELREGELS

- 1 hokje per wedstrijd aankruisen
- Per deelnemer slechts 1 formulier inzenden
- Indien één of meerdere wedstrijden niet doorgaan, dan zal er een vervangende uitslag worden gegeven
- ALLE ingezonden formulieren dingen mee naar de hoofdprijs
- Over de uitslag wordt niet gecorrespondeerd.

NAAM: \_\_\_\_\_

ADRES: \_\_\_\_\_

TEL.: \_\_\_\_\_

**WAT MOET U DOEN?**

Formulier invullen - uitknippen - inleveren vóór vrijdag 18.00 uur bij de inlever-adressen, of opsturen per post naar RADIO CARINA SPORTSHOW Emanstraat 49 ORANJESTAD.

PRIJZEN: iedere week

BESCHIKBAAR GESTELD DOOR:

6 goed = 1e prijs Boek of artikel t.w.v. f. 60,- E.N.T.E.C.  
5 goed = 2e prijs Doos Budweiser t.w.v. f. 45,- Playa Liquor & Bottling Co. N.V.  
4 goed = 3e prijs Boek / platenbon t.w.v. f. 25,- van Dorp Boekhandel

Bekendmaking uitslagen en prijswinnaars iedere zondagmorgen tussen 10.00 uur en 13.00 uur, tijdens de RADIO CARINA SPORTSHOW op de FM 98.



Royal Dutch Airlines



Voor inlichtingen en reserveringen:  
**ANTILLANA DE VIAJES Y TURISMO**  
**Gebouw Carib Motors**  
Tel. 24863/23761

TOSHIBA Moulinex Whirlpool

**HAGEMEYER**

Fergusonstraat 114 Tel.: 22077



Verkrijgbaar bij: **Sportshop Antilliano**

**HOOFDPRIJS: Retourticket ARUBA - AMSTERDAM per K.L.M.**

extra prijs: NAFL. 1000,- te besteden aan TOSHIBA artikelen bij HAGEMEYER

extra prijs: Retourticket Aruba-Curacao-Bonaire-Sint Maarten-Saba-St. Eustatius, beschikbaar gesteld door ANTILLANA DE VIAJES Y TURISMO

extra prijs: NAFL. 300,- te besteden aan ADIDAS artikelen bij SPORTSHOP ANTILLIANO

**INLEVER-ADRESSEN VOOR TOTOFORMULIER**

Amigoe Curacao: Scherpenheuvel z/n  
Amigoe Bonaire: Hr. Linkels, Gouv. Debotweg z/n  
Voor Curacao en Bonaire uiterlijk donderdagmiddag 12 uur.

1. Sportmagazijn ADIDAS, Schelpstraat tegenover Sportshop Antilliano  
2. van Dorp Boekhandel, Nassastraat  
3. 't Kroegje, Fergusonstraat 57  
4. Interdecor, Fergusonstraat 21  
5. Watersportcentrum Surfside  
6. Charlie's Bar San Nicolas  
7. Amigoe, Nassastraat 110.



100 jaar  
Nog steeds jongste en pittigste.



**Budweiser**  
KING OF BEERS

Tot ziens bij:



**van dorp**  
**aruba n.v.**  
Oranjestad — San Nicolas  
Nassastraat — Zeppenfeldstraat  
Net even... iets beter



**Sportshow**  
Elke zondag van 10.00 - 13.00 uur op de FM98 meter.  
Samenstelling en presentatie: Bert Peeters en Nico Erwich.  
techniek: Johan van Noorden.



**INTER**  
INTERIEURVERZORGING  
Fergusonstraat 21  
Tel.: 23573 - 24627  
**DECOR**



**DIARIO**  
E unico corant na Papiamento  
Redacta y imprimi na Aruba.





**WILLEMSTAD**—Drie leden van de handelsmissie van Puerto Rico bezocht gisteren waarnemend gezaghebber mevrouw Maria Liberia-Peters. De complete delegatie bestaat uit vijftien personen uit de bankwereld en de industrie en handelssector van Puerto Rico. De missie bespreekt mogelijkheden voor wederzijdse import tussen Curacao en Puerto Rico. Op de foto van links naar rechts de heer Gustavo del Valle, vice-secretaris van het Handelsdepartement van Puerto Rico, mevrouw Hanni Von Metzger coördinatrice van handelsfinancien, mevrouw Maria Liberia-Peters en Jorge Machicote, assistent-manager van de bank van Ponce.

### Minder beloodste schepen in eerste halfjaar

**WILLEMSTAD**—Het scheepverkeer in de Curacaose haven is voor de eerste helft van dit jaar gedaald in vergelijking met de eerste helft van vorig jaar. Uit cijfers van de dienst Haven en Loodswezen over de maanden februari tot en met juni blijkt dat vooral de lokale vaart flink achteruit is gegaan.

Het totaal aantal schepen dat dit jaar de Curacaose haven binnengeloofd werd was, met tussen haakjes de cijfers van vorig jaar, voor februari 418 (676), maart 520 (731), april 438 (742), mei 428 (586) en juni 378 (620). Daarvan waren respectievelijk in dezelfde volgorde de cijfers voor de lokale vaart als volgt: 198 (408), 265 (428), 198 (461), 196 (312), 159 (358).

### Feria Suvek rond Bolivar-herdenking

**WILLEMSTAD**—De damesclub van de Aeroclub Escuela Caribe houdt op 11 september een feria in Suvek aan de Van Engelenweg. De feria is van elf uur 's morgens tot zeven uur 's middags en wordt gehouden in het kader van herdenking van 200 jaar geboortedag van Simon Bolivar. Op de feria is er ook een tentoonstelling van vliegtuigmodelbouw. Meer informatie over de feria is verkrijgbaar bij secretarissen van de damesclub mevrouw Gisela Cratz op telefoonnummers 44120 of 89900.

### Spitsbergense Rus vraagt asiel

**OSLO**—Een Sovjetrussische deskundige op het eiland Spitsbergen (Svalbard) in de noordelijke IJszee heeft politiek asiel in Noorwegen gevraagd. Hij wordt nu in Oslo onderzocht. Dit heeft een woordvoerder van het ministerie van Buitenlandse Zaken in Oslo maandag meegedeeld. De geoloog, die tussen de 30 en 40 jaar is, behoort tot een wetenschappelijke expeditie die een jaar doorbracht in de Sovjet-kolenmijn in Barentsburg. Spitsbergen is ingevolge een in internationaal verdrag in 1925 Noors gebied worden. Dit verdrag staat de Russen toe de kolenmijn in Barentsburg te drijven.



### BESCHIKKING VERKEERSMAATREGELEN No. 7/1983.

De Gezaghebber van het Eilandgebied Curaçao;

#### GEZIEN:

het verzoek van de heer Loui CHAM, manager van het Princess Beach Hotel, alsmede het bij brief no. 4519 d.d. 30 juni 1983 gedane voorstel van de Commissaris van Politie en de daarbij gevoegde situatieschets.

#### OVERWEGENDE:

- dat vanwege de huidige parkeernood overdag in de Breedestraat (O) het voor de bestuurders van de zogenaamde tourbussen praktisch onmogelijk is, zonder het overige verkeer te belemmeren de toeristen in de Breedestraat (O) in- of uit te laten stappen;
- dat door aan de zuidzijde van de Breedestraat (O) tegenover het Landskantoor te weten ter hoogte van perceel Breedestraat (O) nummer 127 twee parkeervakken te reserveren ten behoeve van de tourbussen, uitsluitend met het doel om hotelgasten (toeristen) die inkopen in de aan de Breedestraat (O) gevestigde zaken wensen te doen in- of uit te laten stappen, in deze behoefte zal worden voorzien;
- dat deswege, in het belang van de vrijheid van het verkeer en de veiligheid op de weg, nadere verkeersmaatregelen noodzakelijk zijn;

#### GELET OP:

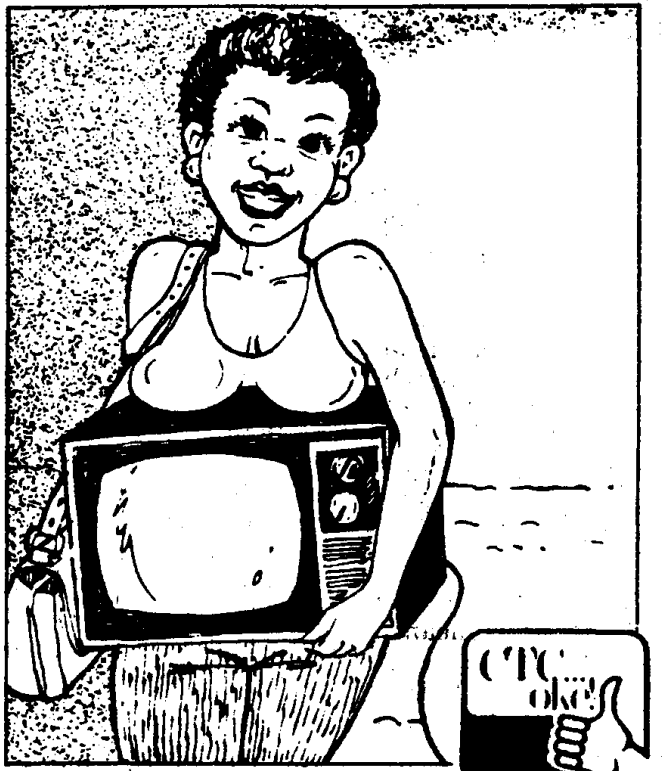
Artikel 2 aanhef en punt 13 onder "j" van de Wegenverkeersverordening Curaçao.

#### BESCHIKT:

- 1) dat aan de zuidzijde van de Breedestraat (O) tegenover het Landskantoor, te weten ter hoogte van perceel Breedestraat (O) nummer 127 twee parkeervakken worden gereserveerd uitsluitend ten behoeve van de (duidelijke herkenbare) tourbussen om toeristen in- of uit te laten stappen.
- 2) dat de onder punt 1 omschreven verkeersmaatregel zal worden kenbaar gemaakt door een verkeersbord overeenkomstig model 44 van de bijlage der Wegenverkeersverordening Curaçao met als aanduiding op een onderbord het opschrift "MET UITZONDERING VAN TOURBUSSEN".
- 3) dat de onder punt 1 omschreven verkeersmaatregel van kracht wordt zodra het onder punt 2 bedoelde verkeersbord met onderbord is geplaatst.

Gegeven te Willemstad, 6 juli 1983,  
De Gezaghebber voornoemd,  
R.A. Casseres.

# HINKA 'DEN;



# SAKA NOBO!

Raap je kapotte apparaten bij elkaar, stukjes wasmachine, wat er overgebleven is van je T.V., ijskast, airco, of oude kamera... wat bij C.T.C. zijn ze nu geld waard. Dat geld kun je nu als aanbesteding gebruiken als je iets koopt in de aanbesteding van C.T.C. De rest betaal je dan pako, pako!

Sharp TV's	CASH PRIJZEN	Inruilwaarde
13F 22 nieuw	fls. 699,-	fls. 100,-
14F 241 nieuw	fls. 699,-	fls. 100,-
19G 892 nieuw	fls. 1.099,-	fls. 150,-
19H 895 nieuw	fls. 1.099,-	fls. 150,-
19H 74 nieuw	fls. 899,-	fls. 100,-
25G 50 nieuw	fls. 1.575,-	fls. 200,-

Getron wasmachine	CASH PRIJZEN	Inruilwaarde
792 nieuw	fls. 625,-	fls. 50,-

Simplicity wasmachine	CASH PRIJZEN	Inruilwaarde
26-251 nieuw	fls. 585,-	fls. 50,-

Regina ijskast	CASH PRIJZEN	Inruilwaarde
340 nieuw	fls. 1.049,-	fls. 150,-

Kelvinator ijskasten	CASH PRIJZEN	Inruilwaarde
KG 89 nieuw	fls. 699,-	fls. 100,-
KG 122 nieuw	fls. 1.199,-	fls. 150,-
KNT 14 nieuw	fls. 1.775,-	fls. 200,-
KNT 16 nieuw	fls. 1.775,-	fls. 200,-
KNT 17 nieuw	fls. 1.995,-	fls. 200,-
KNT 19 nieuw	fls. 2.125,-	fls. 200,-
KNT 21 nieuw	fls. 2.315,-	fls. 250,-
KNF 22 nieuw	fls. 2.850,-	fls. 250,-
KNF 26 nieuw	fls. 4.425,-	fls. 250,-

Canon kamera's	CASH PRIJZEN	Inruilwaarde
AL 1 nieuw	fls. 499,-	fls. 100,-
AE 1 nieuw	fls. 645,-	fls. 100,-
T 50 nieuw	fls. 525,-	fls. 100,-

Kelvinator airco's	CASH PRIJZEN	Inruilwaarde
8000 BTU nieuw	fls. 799,-	fls. 100,-
12000 BTU nieuw	fls. 1.395,-	fls. 200,-
18000 BTU nieuw	fls. 1.695,-	fls. 200,-
25000 BTU nieuw	fls. 2.150,-	fls. 200,-

### uw kredietkampioen!

OOK GELDIG VOOR KAS SHOWROOM BONAIRE

**showroom**

Heerenstraat - Tel: 613200

Our principal, a resort property on Aruba, has an immediate vacancy for the position of

## GENERAL MANAGER

We are looking for candidates in their thirties who have a successful management background. Candidates should have a degree in Hotel Management and at least 5 years of practical management experience. Our candidates should be dynamic, excell in human relations, and be fluent in English and Spanish.

If you are qualified and you are looking for a new challenge, then send your detailed resume, plus letters of recommendation and a recent passport picture to: Efficiency in Operation, P.O. Box 740, Oranjestad, Aruba, N.A.

All applications will be treated in the strictest confidence.

### efficiency in operation

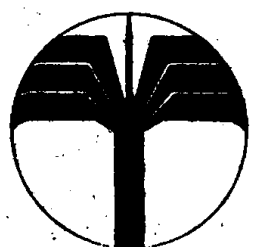
aruba  
frankrijkstraat 1  
tel. 26600

## STROOMONDERBREKING

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken:

**OP DONDERDAG 18 AUGUSTUS 1983**  
VAN 09.00 UUR T/M 16.00 UUR

BLENCHEWEG (GED.), SNIPWEG GEDEELTE MATANCIA EN ALA BLANCWEG, PIMPIRIWEG GEDEELTELIJK, TAMACOSTRAAT GEDEELTELIJK, PHOENIXWEG, KAYA AQUILA, DORNASOLWEG, MATANCIASTRAAT, CHEYENESTRAAT, INCASTRAAT, KAYA NAGUATA, COMANCHESTRAAT, G.O.G., GEDEELTELIJK AROWAKKENWEG.



**LAS PALMAS**  
HOTEL AND VACATION VILLAGE

Roepst sollicitanten op voor de functie van

## FOOD AND BEVERAGE MANAGER

Onze gedachten gaan uit naar een dynamisch persoon met een gerenommeerde Hotelvakschool opleiding en met minimaal 5 jaar ervaring. Actueelvoerde Antillanen genieten de voorkeur. Sollicitaties worden strikt vertrouwelijk behandeld.

Schriftelijke sollicitaties voorzien van resume te richten aan:

**LAS PALMAS HOTEL AND VACATION VILLAGE**  
P.O. Box 2179  
Curacao

# Collect CAMP SNOOPY Cups.



## Koop een PEPSI en krijg een CAMP SNOOPY CUP kado!



Als U nu bij ons een PEPSI koopt dan krijgt U die geserveerd in één van onze mooie nieuwe "cups" uit de collectie van "CAMP SNOOPY". Deze cups worden speciaal voor McDonald's ontworpen door Charles Schultz, de creatieve vader van de rufwerg beroemde "PEANUTS". Zoals U kunt zien, zijn er vijf

verschillende cups die één voor één worden uitgegeven. Als de voorraad van de eerste dus op is beginnen wij met de tweede etc.

In de restaurants (in Punda en in Salifa) zullen wij aangeven wanneer wij met een volgende "cup" beginnen om U de kans te geven de volledige collectie te sparen.

\* Middenmaat Pepsi (18 cl) of Mirinda van dezelfde maat; mits samen met enig gerecht gekocht.





# WORLD IN A NUTSHELL

**BEIRUT, LEBANON** — President Amin Gemayel's government and opposition leftist announced an agreement to reopen Beirut's international airport to aviation after a six-day shutdown. Meanwhile, the government launched a helicopter airlift to bring home thousands of Lebanese vacationers stranded abroad by the closing of Beirut's airport by Druse forces. Two army helicopters lifted 32 holidaymakers from Larnaca, Cyprus, 156 miles (250 km) from the Mediterranean.

**NAJAMENA, CHAD** — Libyan troops and rebel forces have met at their advance through the apparently deterred by strongpoints of the French set up North of the capital, Chad government said. In a statement Minister of Information said the Libyans stopped bombing Oum Chalouba, a northern garrison, and had no move to take over the city. A desert outpost 370 miles (590 km) North of there that had been abandoned by government forces.

**KARACHI, PAKISTAN** — Rebels burned vehicles and attacked a police station as they heeded a call to civil disobedience by an alliance of political parties, according to eyewitness accounts.

reaching the Associated Press in Karachi. Four government oil tanker trucks and three public buses were burnt in the town of Gotki and a police station was attacked in Moro, about 140 kilometers (88 miles) Northeast of Karachi, where a mob freed about 10 convicts.

**NEW ORLEANS** — US President Ronald Reagan says the Soviets and the Cubans will not "brutally impose communist rule" in Central America. Speaking at the Veterans of Foreign Wars convention in New Orleans, Reagan said democracy is "taking root" in Central America — and the United States is doing what it can to encourage it.

**NEW YORK** — OPEC oil production has surged past the Cartel's self-imposed ceiling of 17.5 million barrels daily for the first time, and at least two members are exceeding their individual quotas, an industry journal reported. Petroleum Intelligence Weekly said it estimated the Organization of Petroleum Exporting Countries is producing "surprisingly close" to 18.5 million barrels a day, an increase of more than 3 million barrels daily from April.

**MOSCOW** — Communist Party Leader Yuri Andropov told a gathering of party veterans that

"half measures" of the past have cost the Soviet Union precious time in reshaping its economy. In a speech laced with blunt criticism of his predecessors, the 69-year-old Soviet Leader praised the party veterans and assured them that they are not being shunted aside by a newer generation. But he said newer generations sometimes score bigger successes than preceding ones, and that oldtimers should not be resentful.

**HARARE, ZIMBABWE** — Opposition Leader Joshua Nkomo is returning to Zimbabwe from five months of self-imposed exile to try to save his seat in Parliament and perhaps lead the fight against Prime Minister Robert Mugabe's plans to make Zimbabwe a one-party state. The Prime Minister said Nkomo would not be imprisoned if he returned.

**TOKYO** — This is the 38th anniversary of the end of World War II. And in Tokyo, the occasion was marked by prayers at a shrine and a state ceremony for more than three million Japanese war dead. On hand was 82-year-old Emperor Hirohito — who had made the broadcast announcing the surrender of Japan after the bombings of Hiroshima and Nagasaki. He led the assembly in a moment of silence — and a prayer for peace.

**LOURDES, FRANCE** — Pope John Paul II told thousands of people to find in the trail of their illnesses "a rebirth of serenity, hope". John Paul, the first Pope to visit the shrine at Lourdes, went back to Rome after a 30-hour visit in which he called for a special celebration of the birth of the Virgin Mary.

**WASHINGTON** — The diplomatic question of whether a Soviet Embassy's officer's son, who allegedly wants to defect, can be taken out of the country without being questioned by US authorities remained stalemated. The Soviets insist he should leave without talking to



## Mensen

**GILBERT JACOBO MICHEL** herdacht, in aanwezigheid van superieuren en collega's, zijn 25-jarig dienstjubileum bij de Antilliaanse overheid. Als hulp-brievenbesteller begonnen, heeft hij vandaag de rang bereikt van assistent-hoofdbrievenbesteller. Post-directeur Scharbaai sprak de jubilaris toe en overhandigde hem de gebruikelijke enveloppe.



DOW op Aruba levert de meeste jubilarissen. Eigenlijk geen wonder, want het is de overheidsdienst met de meeste werknemers. Deze dagen werden liefst zes werknemers tegelijk gehuldigd door DOW-gedeputeerde Zaandam. De jubilarissen waren: THOMAS WOLFF, CHRISTOPHORUS FARRO, CANDIDO GEERMAN, ENRIQUE BOEKHOUDT, VALERIO HERNANDEZ en FRANCISCO ODUBER.

Een 25-jarige Guatemalaanse INDUSTRIEEL, Julio Lowenthal, die op 29 juni was overleden, is vermoord. Hij was door een commando ontvoerd op het hoofdkantoor van de onderneming, waarvoor hij werkte. Van dezelfde onderneming is ook een andere, hooggeplaatste functionaris ontvoerd, Luis Felipe Valenzuela. Over hem is nog niets vernomen.

Prins Charles en prinses Diana zullen eind augustus in aanwezigheid zijn bij een liefdadigheidsconcert in de Royal Albert Hall in Londen, waaraan grote POP-STERREN uit de jaren zestig en zeventig zullen deelnemen. Individuele artiesten en bekende Britse pop-groepen uit die tijd, zoals de Who, Rolling Stones, Led Zeppelin, Traffic en Yardbirds, betreden dan het podium om te spelen voor het goede doel: het "Prince's Trust", dat jongeren steunt bij zelfhulp-projecten. Op de affiches staan verder nog namen als Eric Clapton, Jimmy Page, Steve Winwood, Jeff Beck, Charlie Watts en Bill Wyman. Het 20-jarig jubileum van een gram- en ex-bluesbreakertje, die voor Eric Clapton de beslissing om dit concert te organiseren.



35 Dienstaar van heeft THOMAS J. MORGAN volgeemaakt bij de Curaçaose overheidsdienst en wel bij Sektior. De heer Fransisca, waarnaemend hoofd, hield een toespraak tot de jubilaris, die als arbeider begonnen is en nu

Bij de TELEVISIE-KIJKERS in Nederland is de TROS niet meer de populairste omroep. Dat is nu Veronica, aldus is gebleken uit onderzoekingen. De AVRO, vorig jaar nog absolute koploper, is in de gunst van de kijkers verder achteruitgegaan. In percentages uitgedrukt was de populariteit van de Nederlandse tv-omroepen als volgt: Veronica - 30 procent, TROS - 25 procent, AVRO - 18 procent, NCRV - 15 procent, VARA - 13 procent, KRO - 12 procent. De cijfers hebben betrekking op het tweede kwartaal van dit jaar. De meest bekeken uitzending in deze periode was het Eurovisie Songfestival, dat 7 miljoen kijkers trok.

De Amerikaan PATRICK WARREN (36) heeft de bijna 5.000 kilometer tussen de oost- en westkust van de Verenigde Staten lopend afgelegd. Hij startte op 2 mei in Los Angeles. Hij verloor de weg bijna 10 kilo's en heeft vijf keer schoenen versleten. Het hoogtepunt van zijn reis was een speciale ontvangst door president Reagan in Washington, die hem een gouden dapseld cadeau gaf. Het dieptepunt: een gevecht met een aantal ratslengelen in Arizona. Warren, die aan vallende ziekte lijdt, maakte de reis om aan te tonen, dat ook gehandicapte personen tot fenomenale prestaties in staat zijn.

Nog nooit eerder heeft een casino in één maand zoveel geld gewonnen als het Resorts International Hotel Casino in Atlantic City in de Verenigde Staten. In juli verloren GOKKERS er 193,5 miljoen dollars, een maand-totaal, dat nog nooit eerder in de wereld is geregistreerd.

waarloosd en zijn huwelijk compleet heeft verwoest. De rechter kende de vordering toe. De Tridenite Latin Rite Church moet nu 750.000 dollar betalen aan de zich verwaarloosd voelende echtgenoot. De vordering werd overigens vooral toegekend, omdat de jury van mening was, dat "onherstelbare geestelijke schade" aan de 5 kinderen was toegebracht. Die kregen elk 50.000 dollar uit het toegewezen bedrag.

Een VROUW, die in Utrecht, Nederland, een baby van zes maanden doodde door het kindje van de trap te gooien, is vandaag vrijgesproken. De rechter oordeelde, dat de vrouw niet toerekeningsvatbaar was, toen ze het misdrijf beging. Uit psychiatrische rapporten bleek dat. De vrouw wordt momenteel in een inrichting voor geesteszieken verpleegd.

## PRO-DEO AANKONDIGING

Wijkt van mij, MARIO VRIES, deurwaarder voor burgerlijke zaken bij het Gerecht in Aruba van de 11de augustus 1983, gevolgde van de bevestiging van de E.A. Heer Rechter in het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats d.d. 9 augustus 1983 waarvan een afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie op Aruba, is ten verzoeken van CATARINA ANGELA, wonend op Aruba en voor deze zaak domicilie kiezende aan de J.G. Emanstraat nr. 61 te Oranjestad op Aruba ten kantore van de advocaat mr. C.A. SINT JAGO-FRANCIS.

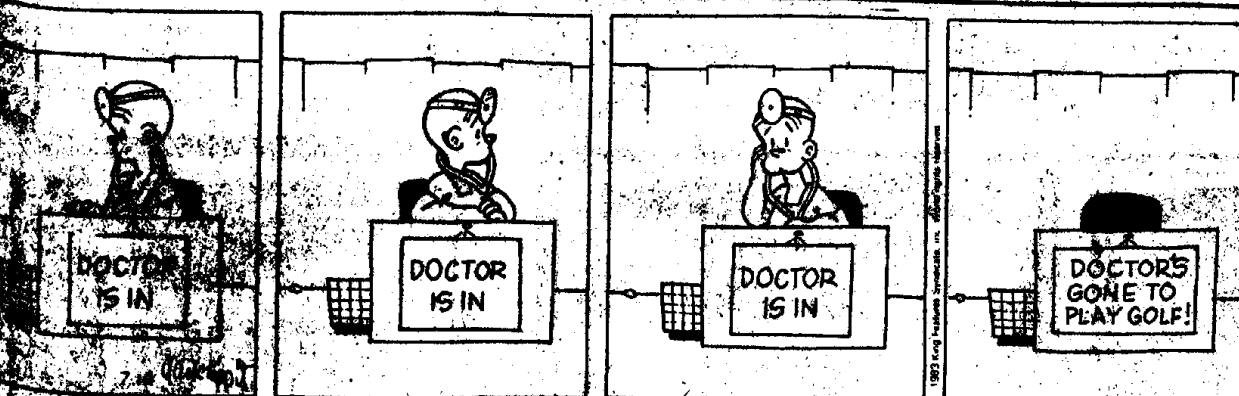
### OPGEROEPEN

MURICIO LORENZO GERMAN, thans zonder enig bekende woon- of verblijfsplaats in de Nederlandse Antillen of elders, om op woensdag, 11 januari 1984, des middags om 08.30 uur ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba ten Raadhuis te Oranjestad te verschijnen, voor de behandeling van de zaak, die requirante bij het ingediend verzoekschrift voor gemiddeld gerecht tegen requirande heeft aangehangig gemaakt.

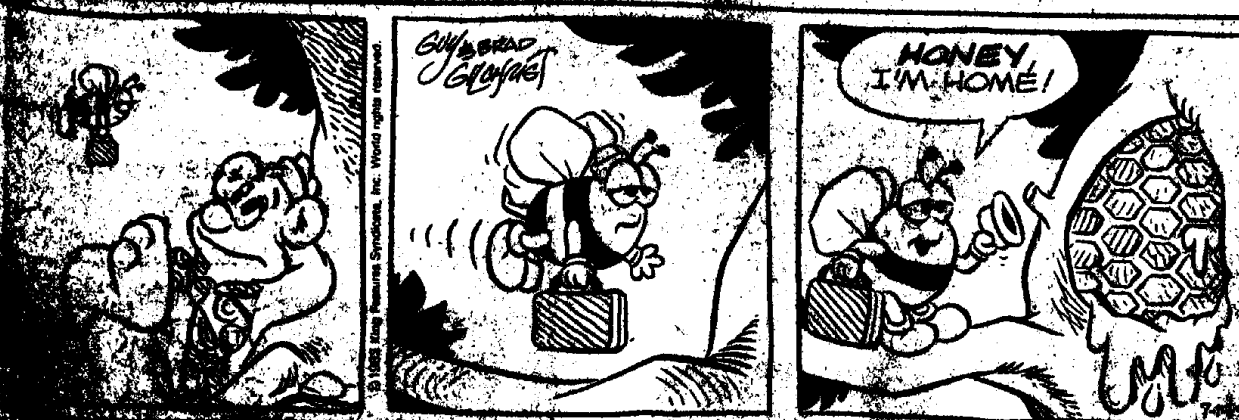
De deurwaarder bij het Gerecht op Aruba. M. VRIES.

# English Companion

HENRY By Jack Tippit



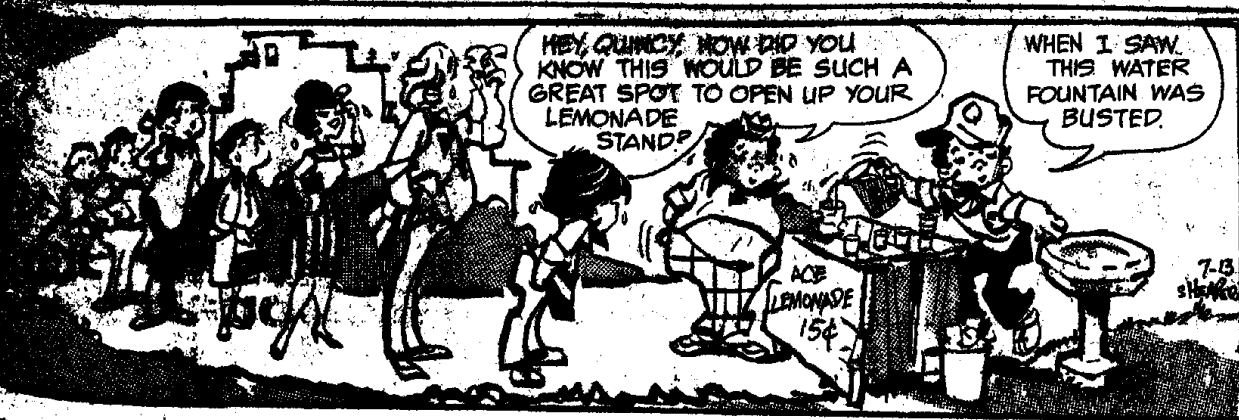
Jim Henson's MUPPETS



By Mort Walker



By Ted Shearer



**Kakkerlakken? Karpotten? Piespies?**

Belt U even voor een afspraak!

Tel.: 78229

**BOOSTER N.V.**

Randweg 2 (hoek Aalstencweg)

**WAAROM.....**

**maduro travel**

Omdat Maduro Travel een exclusief contract heeft met één der grootste autoverhuurbedrijven in de U.S.A., Avis Rent a Car. Een Avis-voucher van Maduro Travel is een welkomstaankje voor de U.S.A. Een "Hi you are from Maduro" geeft U het gevoel welkom te zijn.

**DAAROM!**

**m**

U.S. STOCKMARKET NEWS			
Am.Tel.Tel.	64 5/8 - 1/2	I.B.M.	120 3/8 + 2 1/2
Asa Ltd.	70 7/8 + 2 1/4	I.T.T.	43 3/4 + 1 3/4
Anacomp	12 1/8 - 1/4	K.L.M.	52 1/2 + 1 1/8
Beatrice Fds.	26 1/4 + 1/4	Merck	95 3/4 - 5/8
Burroughs	52 3/8 + 1 3/8	Motorola	136 1/2 + 3 5/8
Comsat	39 3/8 + 2 1/4	N.C.R.	117 5/8 + 1 1/8
Coca Cola	50 + 1	Pepsico	34 + 1/4
Disney	62 1/8 + 1/8	Pogo Prod.	26 3/8 - 1/8
Dome Mines	16 7/8 + 1/2	Royal Dutch	48 1/8 + 5/8
Dupont	48 1/2 + 3/8	Shell	54 3/8 + 1/4
East.Kodak	66 1/4 - 3/4	Shell Oil	47 1/2 + 1/2
Fluor	20 1/8 + 1/8	Sears	39 1/4 + 3/4
Ford	57 + 1	Union Pac.	53 3/4 + 1/4
Foster Wheeler	15 1/8 - 1/4	U.S. Steel	26 + 1/4
Genl.El.	49 3/4 + 7/8	West.El.	45 1/2 + 3/4
Genl.Motors	69 1/8 + 1 3/8	Xerox	45 5/8 + 1/8
Dow Jones	1.193,50 + 10,67	Gold	420,00 + 6,70
Six months tsy bills	10,03%	Silver	12,38 + 0,50

**MADURO & CURIEL'S BANK NV**

INVESTMENT DEPARTMENT TEL: 612511 - 612991

**Koersen Centrale Bank**

**NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP 16 AUGUSTUS 1983 EN TOT NADER ORDER:**

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.43	1.45	1.47
PND STERLING	2.615	2.67	2.73
NED GLD	58.98	59.70	60.50
BOLIVAR			
20 FRANCS	82.86	83.20	84.48
FR FRANCS	20.89	21.99	22.69
DUITSE MARK	64.13	66.85	67.65
SUR GLD		188.07	182.99
IT LIRE	0.80	1.10	1.16

**KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF NEDEN 16 AUGUSTUS 1983 EN TOT NADER ORDER**

9.75 0/0 OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	97.83
13 0/0 OBLIGATIELENINGEN PER 96/90	108.82
12.5 0/0 OBLIGATIELENINGEN PER 1986	104.43
12 0/0 OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	106.99
10.5 0/0 OBLIGATIELENINGEN PER 1993	100.00

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 10.5 0/0.

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKMEZEN.



**EFFICIENT CARPENTER**  
kitchen cabinets, at your request,  
ceiling, roofing, etc.  
TEL. 79266, SMITH  
JOHN DE POOLSTRAAT 25, BRIEVENGAT.



**AKADEMIA DI KOMPUTER**  
(Stichting ter bevordering  
van de Informatica)  
**NIEUWE OPLEIDING!!**

**Module P11: RPG II programming 1**  
De Akademia di Komputer begint dit semester met een nieuwe pro-  
grammeer opleiding:  
RPG II programming op IBM Systeem 34.  
Deze cursus is bestemd voor personen die:  
— al vertrouwd zijn met het IBM Systeem 34  
— in de toekomst direct of indirect te maken zullen krijgen met het  
IBM Systeem 34  
— hun kansen om te worden ingezet bij het gebruik van mini-  
computers willen vergroten.

**Toelatingseisen:**  
1. HAVO/VWO of gelijkwaardig  
2. MAVO 4 + basiskennis informatica of ervaring op het IBM  
Systeem 34.

**Aanvang:** Week van 29 augustus 1983  
  
Een beschrijving van de cursus is beschikbaar op het secretariaat.  
  
**Aanmeldingen en informatie:**  
  
Secretariaat Akademia di Komputer  
Irenelaan 3 — P.O. Box 3072  
Tel. 43048 — Telex 1115 Ros N.A.  
maandag t/m vrijdag van 3.00 — 5.00 n.m.

## Lopez Henriquez treedt af als Statenvoorzitter

WILLEMSTAD- AVP-er Bob Lopez Henriquez nam vanmorgen voor het laatst deel aan de Statenvergadering; als voorzitter van dat college zal hij vanmiddag zijn ontslag indienen.

In zijn afscheidswoord zei Lopez Henriquez dat zijn benoeming als Statenvoorzitter deel uitmaakte van een politiek akkoord, waarvan de AVP zich nu had teruggetrokken. Het was daarom ook passend dat hij zijn ontslag als Statenvoorzitter indienende en deze functie overliet aan de partijen die wel nog deel uitmaken van het politieke akkoord.

Van de kant van alle Statenfracties, behalve de MEP, werd waardering uitgesproken

## Zakenvaria

CARIBBEAN PALLETS NV een binnenkort op te richten bedrijf, wacht nu nog op een vestigingsvergunning en een directievergunning om de deuren te kunnen openen. Deze maatschappij is een dochteronderneming van de firma Hacquebord Betonwapening nv en valt ook onder directeurschap van de heer Hacquebord. Caribbean Pallets legt zich toe op het maken van pallets: planken die veelvuldig gebruikt worden voor de transport en opslag van goederen. Terwijl deze planken oorspronkelijk van hout gemaakt zijn, maakt Caribbean Pallets ze van metaal. De maatschappij garandeert dat de metalen planken lichter, goedkoper en duurzamer zijn dan de houten. Het is de bedoeling deze pallets ook buiten de Antillen op de markt te brengen.

WILLEMSTAD— De handelsdelegatie uit Puerto Rico die deze dagen op Curacao verblijft werd gisteren warm onthaald op een cocktailparty in het Curacao Plaza hotel.

Op de foto enkele delegatieleden van links naar rechts: Gustavo Garcia, Jorge Machicote (assistent-manager van de bank van Ponce), John Padilla-Pabon, Javier Ferrer, José Bonafantia, Julio Philips E. Matos-Zargos en Luis Gonzales Marti.



voor de onpartijdigheid waarmee Lopez Henriquez zich van zijn taak gekwetend had. Namens de DP, verklaarde Agustin Diaz, in het geval van Lopez Henriquez, glad vergeten te zijn dat het inderdaad passend is dat een Statenvoorzitter zijn ontslag indient wanneer zijn partij uit de regering stapt.

Guillermo Trinidad van de MEP zei blij te zijn dat de AVP, hoewel laat, zich gerealiseerd had dat het beter is rekening te houden met de politieke realiteit dan zich vast te klampen aan het legaal zijn of niet van bepaalde handelingen.

AVP-fractieleider Henny Eman, die aftreedt als Statenlid, herhaalde dat er geen enkel conflict bestaat tussen de AVP en de centrale regering. Het was daarom ook niet meer dan billijk dat de coalitiepartners de tijd is gegund om overleg te plegen over de herformatie van de centrale regering, alvorens het kabinet te verlaten. Voor wat betreft de AVP, zullen alle in het verleden gemaakte afspraken intact blijven, aldus Henny Eman.

## Het weer

WILLEMSTAD — Weersverwachting: Licht tot half bewolkt met in de vroege ochtenduren kans op een plaatselijke lichte bui. Matige, overdag vrij krachtige oostelijke wind.

Weeroverzicht: In het Caribisch gebied bevinden zich momenteel geen storingen die van invloed zijn voor het weer op de Benedenwindse eilanden. Door een lichte toename van de vochtigheid en onstabiele in de onderste luchtlagen van de atmosfeer kan in de komende 24 uur op de Benedenwindse eilanden een enkele plaatselijke bui tot ontwikkeling komen. Gistermiddag heeft zich in de Golf van Mexico de eerste tropische storm van het seizoen, genaamd "Alicia", ontwikkeld. Vanmorgen om 6 uur l.t. bevond Alicia zich in de Golf van Mexico nabij 27.0 graden noord 92.5 graden west ofwel 480 km ten oosten van Corpus Christi, Texas.

**EILANDGEBIED CURACAO**  
Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao roept sollicitanten op voor de functie van:  
  
**LERAAR(ES) WIS- EN NATUURKUNDE**  
(bij voorkeur eerste graad)

**Voor het verzorgen van 18 lessen wis / natuurkunde op het Peter Stuyvesant College.**  
Zij die in het bezit zijn van de bevoegdheid wiskunde of natuurkunde kunnen ook reflecteren.

Sollicitatie met opgave van bevoegdheden, staat van dienst, referenties en persoonlijke gegevens zo spoedig mogelijk doch binnen een week te richten aan de Dienst Onderwijs en Cultuur, Schouwburgweg z/n, Alhier.

**Het Hoofd van de Dienst Onderwijs en Cultuur F.E. Rozendal.**

**Horeca-bedrijf zoekt**  
**KOK**


**Vereisten:** min. 3-jarige opleiding Koksvakschool. Goede kennis van de Zwitserse en Franse keuken. Ruime ervaring op culinair gebied.

**Geboden:** Prettige werkkring. Goede sociale voorzieningen.

Geheimhouding verzekerd.  
Brieven onder no. 50 aan Amigoe Scherpenheuvel.

**TE KOOP**  
**CATAMARAN**  
**14**  
**f. 1500,-**  
  
Te bevragen:  
  
Tel. 611774

**TE HUUR**  
Zeer centraal gelegen (omgeving Zuikertuintje)  
**KANTOORRUIMTE**  
totaal netto 80 m<sup>2</sup>  
verdeeld in 4 ruimtes plus toilet.  
Gedeeltelijk gestoffeerd.  
Airco, telefoon, telex en parkeerterrein aanwezig.  
Direct te betrekken.  
Inlichtingen:  
 **BMC - Bouwmaatschappij Curacao NV**  
Landhuis Pos Cabai, tel. 76077, 76078.

**ALM**  
Onze luchtvaartmaatschappij

maakt hierbij de gelukkige winnaar bekend van de SAV-A-CHEK-kampagne, welke plaatsvond in HENDERSON SALINA en HENDERSON RIO CANARIO.  
Om deel te nemen, moest men één van de ALM-stands in HENDERSON SALINA of RIO CANARIO bezoeken. Hierbij kon men een coupon invullen, welke kans gaf op het winnen van 2 retour passages naar CALI of CARACAS.

De trekking vond plaats op 15 Augustus ten kantore van de ALM op Hato.  
De gelukkige winnaar werd: **Dhr. H.L. GROEN**  
**Druifweg 39**  
**Tel.: 611501**

De heer Groen wordt uitgenodigd om zijn prijs te komen afhalen bij het ALM Hoofdkantoor, kamer 15, op Hato, onder kantoor tijd: Maandag t/m Vrijdag van 8.00 v.m. tot 12 uur en van 2.00 n.m. tot 5.00 n.m.

# HENDERSON

# DOUBLE

## SAV-A-CHEK COUPONS

## VAN 8<sup>t/m</sup> 20 AUGUSTUS

## OP AL UW INKOPEN!

**'CHEK' OUT THIS SAV-A-CHEK SPECIAL**  
**COCA COLA**  
OP Veler VERZOEK  
2 ltr.  
**1.39**  
Met één volle SAV-A-CHEK

**'CHEK' OUT THIS SAV-A-CHEK SPECIAL**  
**"CREAMEX" VOLLE MELK**  
per carton van 12 pak  
**14.99**  
Met één volle SAV-A-CHEK

**'CHEK' OUT THIS SAV-A-CHEK SPECIAL**  
**"CONNELL" SUIKER**  
2 kilo  
**45ct.**  
Met één volle SAV-A-CHEK

**'CHEK' OUT THIS SAV-A-CHEK SPECIAL**  
**"HYDE PARK" PEACH HALVES**  
29 oz.  
**85ct.**  
Met één volle SAV-A-CHEK

**'CHEK' OUT THIS SAV-A-CHEK SPECIAL**  
**"PAUL MASSON" CHABLIS-ROSE-BURGUNDY**  
1 ltr. carafe  
**5.49**  
Met één volle SAV-A-CHEK

**'CHEK' OUT THIS SAV-A-CHEK SPECIAL**  
**"PAUL MASSON" CHABLIS**  
1.5 ltr.  
**8.99**  
Met één volle SAV-A-CHEK

**'CHEK' OUT THIS SAV-A-CHEK SPECIAL**  
**JONGE LEIDSE KAAS**  
per kilo  
**4.85**  
Met één volle SAV-A-CHEK

**'CHEK' OUT THIS SAV-A-CHEK SPECIAL**  
**"Mc. CAIN" REVIVE FROZEN JUICE**  
2 voor 12.5 oz.  
**1.25**  
Met één volle SAV-A-CHEK

**'CHEK' OUT THIS SAV-A-CHEK SPECIAL**  
**CHICKEN THIGHS-DRUMSTICKS**  
5 lbs.  
**3.99**  
Met één volle SAV-A-CHEK

**"IN STORE" MEAT SPECIAL**  
**PRIME SPARE RIBS**  
GEEN SAV-A-CHEK VOOR DEZE SPECIAL NODIG!  
**3.15** PER KILO

**NIEUWE BOEKMAAND BEGINT 18 AUGUSTUS**

**DOUBLE SAV-A-CHEK OP ALLES**  
Ja zeker, U krijgt nu twee maal zoveel SAV-A-CHEKS bij al uw inkopen. Profiteer dus nu om nog voordeliger uit te zijn.

**SAVE "Something Extra"**  
Each filled SAV-A-CHEK is worth  
**2 NAFL. OFF**  
on the purchase of any item at  
Bo SAV-A-CHEKS yena ta bal NAFL 2.00 pa kada kompra na Sears!

**SAVE "Something Extra"**  
Each filled SAV-A-CHEK is worth  
**2 NAFL. OFF**  
ALM AIRFARE  
You can even fly free!  
Bo SAV-A-CHEKS yena ta bal NAFL 2.00 pa kada kompra na ALM!

**SAVE "Something Extra"**  
Each filled SAV-A-CHEK is worth  
**2 NAFL. OFF**  
any purchase at  
Bo SAV-A-CHEKS yena ta bal NAFL 2.00 pa kada kompra na McDonald's!